



gaspésienne

Hebdo régional

La Voix Gaspésienne mercredi, 18 août 1976 Page B 1

Nos annonceurs sont des gens prospères!

Libre opinion

En réponse au docteur Guy Marcoux

Cher Docteur Marcoux,

Des dizaines de milliers de personnes, parmi lesquelles il y avait certainement un bon pourcentage d'alcooliques, ont été à même d'entendre et de juger vos propos sur les ondes de Radio-Canada dans le cadre de l'émission Dossiers en juin dernier.

Personnellement, j'ai été encore une fois abasourdi par vos propos qui ont malheureusement induit beaucoup de monde en erreur. Vous aviez tenu les mêmes propos lors du 10e congrès de la Fondation Canadienne sur l'Alcool et la Dépendance aux Drogues à Québec en septembre 1975. Vous n'aviez pas alors fait l'unanimité, croyez-moi.

Qu'il s'agisse de votre opinion personnelle, ça va et je la respecte. Mais de là à la lancer au visage de la population de toute une province sans pour cela avoir des preuves à l'appui, ça ne va plus du tout. Selon vous, un alcoolique (un vrai) peut réapprendre à consommer normalement. Il peut selon vous reprendre le contrôle de sa boisson s'il en est psychologiquement prêt et délivré de tous ses problèmes. NON JAMAIS. La seule façon pour un alcoolique de parvenir à la sobriété et surtout de la garder, c'est et ce sera toujours l'abstinence totale à moins que l'on découvre un jour un remède-miracle. D'ici là, le travail psychologique devra toujours être dirigé de ce côté.

Depuis près de 40 ans, les Alcooliques Anonymes l'ont prouvé. Qui à part eux pourrait donner de meilleures preuves? Ces gens-là ont tout essayé, je dis bien TOUT. Pour eux, la seule formule qui se soit avérée bonne et qui ait donné des résultats concrets a été l'abstinence. Pour y parvenir, ceux qui s'en sont sortis ont dû, obligatoirement et avec beaucoup de peine, changer un tas de choses dans leur vie. Ils ont dû réapprendre à vivre une vie normale sans alcool. Ils ont découvert que l'alcool, contrairement à la publicité qui conditionne les subconscients à tour de bras, n'est pas du tout nécessaire à un individu qui désire profiter de la vie, se distraire, faire du sport (même dans les estrades) et surtout être bien dans sa peau. Ils ont découvert aussi qu'une personne équilibrée n'avait pas besoin de "béquilles" et que les problèmes peuvent se solutionner beaucoup plus rapidement sans alcool. Ils ont découvert que le bonheur, c'est l'art de se faire un bouquet avec les simples fleurs qui sont autour. Ça, les A.A. l'ont compris et bien souvent à force de rechutes.

Conséquemment, je me dis que si un million d'Alcooliques Anonymes à travers le monde ont essayé EN VAIN depuis plus de 35 ans de "réapprendre" à boire normalement, quelle force auront vos opinions puisqu'elles sont à l'opposé de ce que prônent ces mêmes A.A.? Les alcooliques motivés ne vous croiront pas, tandis que les moins convaincus tenteront une fois de plus (mais bien en vain), de prendre un verre normalement. Mais à quel prix le feront-ils? Et c'est là justement que vous avez fait du tort à beaucoup de monde. Suite à vos déclarations, vous ne saurez peut-être jamais tout le dommage que vous avez causé à des millions d'alcooliques, à leurs femmes et à leurs enfants.

Il faut bien se rendre à l'évidence, vous avez presque donné le "feu vert" aux alcooliques. Vous leur avez fourni LA RAISON pour recommencer à consommer. Imaginez un peu l'impact: "un médecin nous dit qu'il est possible d'en arriver à prendre un verre normalement". L'occasion était on ne peut plus belle et Dieu sait s'il y en a qui en ont profité, surtout ceux qui étaient encore au stade de la non-acceptation, donc indécis. Vous avez foulé aux pieds la théorie de Jellinek. Vous avez donné un "croc en jambes" à tout ce qui a été fait pour la réadaptation de l'alcoolique jusqu'à aujourd'hui.

Vous disiez n'avoir jamais rencontré un alcoolique qui avait vraiment décidé d'arrêter de boire. A

ceci, je répondrais: visitez les groupes A.A. et vous en rencontrerez un nombre imposant. De ceux-là, beaucoup ont fait leurs preuves. Ils ne sont pas revus en clinique. Ils ont vaincu comment? En suivant le mode de vie suggéré par les A.A., soit les Douze Etapes. Ils ont triomphé 24 heures à la fois. Ils ont accepté d'entreprendre une nouvelle vie. S'ils avaient tenté de "réapprendre" à consommer normalement, même sans problèmes, ils n'y seraient jamais parvenus et leur alcoolisme serait allé de mal en pis. Ils se seraient enlisés progressivement. D'autre part, je ne veux pas affirmer que tous les Alcooliques Anonymes sont des "convaincus" et qu'ils sont à jamais exempts du premier verre. Loin de là. Ce sont des humains. Mais il faut tout de même admettre que le pourcentage de "récupérés" est très satisfaisant. Une formule plus adéquate que celle suggérée par les A.A. n'est sûrement pas pour demain. Essayez donc la vôtre, docteur Marcoux. Prouvez-nous qu'elle est supérieure en mesure d'emboîter le pas. Avez-vous en mémoire le nom d'un alcoolique (UN VRAI) qui a pu réapprendre à boire comme un "modéré"? Si oui, n'hésitez pas à faire connaître ce phénomène à la médecine et surtout, faites-nous connaître votre "recette miraculeuse".

Autre question. Si, en vous donnant raison, nous prenons le cas d'un alcoolique qui aurait consommé à l'excès pendant 15 ou 20 ans et qui aurait finalement (sous vos soins) réappris à boire normalement, qu'arriverait-il à son mécanisme, à ses organes déjà avariés? Vous ne pensez tout de même pas que son système vieilli et détérioré se régènerait au point de redevenir ce qu'il était! Croyez-vous que la progression de l'alcoolisme serait enrayée dans ces cas particuliers? Y aurait-il exception à la règle pour ceux-là? Ce serait trop beau. Vous semblez ignorer le besoin terrible et irrésistible qu'ont les alcooliques de continuer à consommer après avoir pris un premier verre. L'alcoolique lui, il le sait. Il le vit. Ce besoin, il le ressent encore plus lorsqu'il est "malade de la

boisson". Tout son être désire un autre "p'tit coup". Sa soif est insatiable. A ce stade, il a besoin d'être sevré. Si par après il ne peut éviter le premier verre, ce sera une rechute retentissante. En termes plus simples, le premier verre réveille la "bebitte" qui dormait dans l'alcoolique et qui s'appelle la maladie de l'alcoolisme. Aucun n'y échappe, c'est ainsi fait. Mon cher docteur, il faudra vraisemblablement que vous prouviez désormais au grand public, à la médecine, aux alcooliques, aux thérapeutes, etc., ce que vous avez révélé en fin d'émission, à savoir qu'il sera peut-être possible un jour de faire des thérapies avec le VERRE DE BIÈRE SUR LA TABLE. C'est pas mal fort! Même les vendeurs de bière ne résonneraient pas ainsi. En fin de compte, pourquoi n'encouragez-vous pas les voleurs à contrôler leurs délits en "volant socialement"? Pourquoi ne dites-vous pas aux fumeurs qu'ils pourront vaincre leur habitude... en fumant, et aux drogués, en se droguant encore plus?

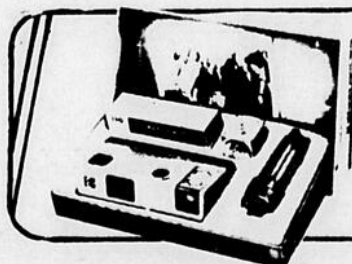
Par vos propos, vous écarterez du revers de la main toute la philosophie qui sous-tend l'acquisition d'un contrôle de soi, qu'il s'agisse du contrôle de la boisson, d'un handicap ou d'une faiblesse humaine. Vous ignorez la philosophie des A.A. qui ont sûrement obtenu de grands succès et par ricochet, ont sorti du gouffre bien des femmes et des enfants. A vos déclarations fallacieuses, ajoutons sans aucune gêne la quasi-absence de moyens mis à la disposition de l'alcoolique par les autorités gouvernementales pour l'aider à reprendre une vie normale, et nous nous rendons compte que l'alcoolique est loin d'être choyé dans sa bataille pour survivre.

A vous entendre ce soir-là, cher docteur, nous avions l'impression qu'il s'agissait là d'une nouvelle réclame pour mousser les ventes des boissons alcoolisées.

Gaston Henley
Travailleur en réadaptation
Ste-Anne-des-Monts, P.Q.



Le quai de Cap-Chat n'est pas dans le plus parfait état mais encore assez bon pour accueillir des navires d'assez fort tonnage qui viennent prendre du bois de construction.



SERVICE DE FINITION DE FILMS

avec des gants blancs

- Service rapide ● Pas de frais de poste
- Pas de correspondance

Matane News m

"ON TROUVE DE TOUT CE QU'ON NE TROUVE PAS PARTOUT"

303 Av. St-Jérôme—Matane-562-2745

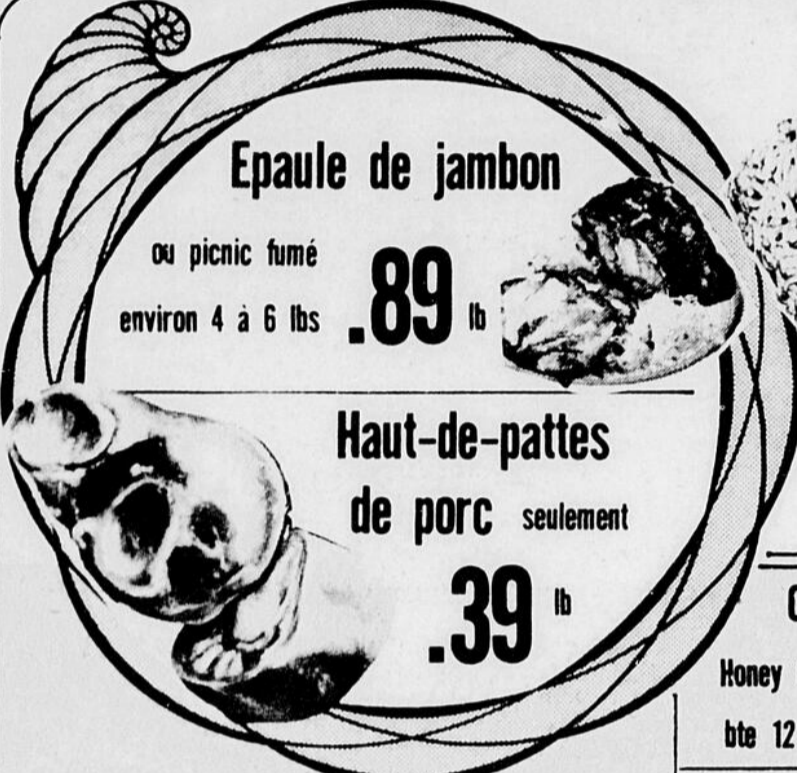






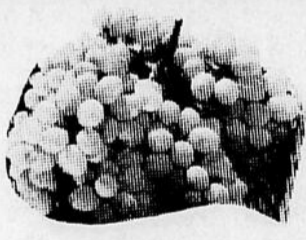
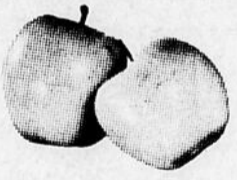


SUPER MARCHÉ

Raymond

240 Thibeault, Matane, 562-0592

SPECIALS DU 16 AU 21 AOUT 1976

 <p>Epaule de jambon ou picnic fumé environ 4 à 6 lbs .89 lb</p>		 <p>Porc haché maigre et frais du jour 1.29 lb</p>	 <p>Pâté à la viande Gailuron de chez-nous 1.39 ch.</p>	 <p>Pizza Métro All Dress 9 pouces 1.09 ch.</p>
<p>Haut-de-pattes de porc seulement .39 lb</p>		<p>Céréales Honey Comb bte 12 oz .89</p>	<p>Jus de tomates Metro bte 19 oz 3/.79</p>	<p>Liqueur Pepsi cannette 10 oz la caisse 2.99</p>
<p>Adoucisseur Fleecy 128 oz 1.69</p>	<p>Beurre de caramel Vachon bocal 28 oz .99</p>	<p>Vinaigre gallon Metro 128 oz .95</p>	<p>Beurre d'arachides York jarre 2 lbs 1.59</p>	
<p>Désodorisant Air Care 7 oz .49</p>	<p>Eau de javel Javex 128 oz .99</p>	<p>Pizza Napoli de McCain 9 pces .79</p>	<p>Shortening Domestic bte 1 lb .55</p>	<p>Ampoules électriques Métro 40-60-100W pqt de 2 .39</p>
 <p>Céleri gross 24 .29</p>	 <p>Salade .33</p>	 <p>Banane .19</p>	 <p>Raisins verts .47</p>	 <p>Pomme blanche panier 1.49</p>

CHEZ-NOUS C'EST LE SERVICE QUI COMPTE

- DEPARTEMENT DES VIANDES DES PLUS COMPLETS • DEBITAGE DES VIANDES ACHETÉES AU MAGASIN OU HORS.
- VASTE STATIONNEMENT • SERVICE A L'AUTO.

Les "chiqueux de guenilles" et le Festival de St-Octave

Que des gens de Toronto ou de Vancouver viennent nous voir et nous critiquent en retournant chez-eux, ça passerait. Mais que des gens de CHEZ-NOUS prennent plaisir à vouloir tout détruire, là, je ne marche pas!

En disant cela, je pense au texte écrit et lu par Andrée GAGNE, sur les ondes de Radio-Canada à Matane, lundi le 9 août dernier. Ce texte est le plus bel exemple illustrant comment doit s'y prendre quelqu'un qui a décidé d'être CONTRE! On commence par être contre... et puis après, on trouve des arguments. Comme disaient les anciens: quand tu as décidé de noyer ton chien, il est facile de te convaincre qu'il est galeux! Voyons d'un peu plus près.

Les organisateurs annoncent un festival de danses folkloriques. Il est donc normal que ces gens-là nous présentent des danseurs et que les danses soient représentatives du folklore du pays que veulent représenter ces gens. J'ai assisté aux mêmes danses, le même samedi soir, le même 7 août 1976, entre 21h00 et 23h30. Je n'en ai pas manqué une seule. Et j'étais assis tout juste voisin du réalisateur, ce qui me permettait de tout voir, de tout entendre. J'ai été absolument pris par le climat artistique et la chaleur humaine qui existaient entre les danseurs et la

foule. J'étais un peu sceptique au point de départ. Mais je fus vraiment gagné. On me promettait de la danse et j'en ai eue pour bien plus que pour mon argent! L'objectif promis fut atteint. Alors pourquoi ne pas féliciter l'équipe? Je n'attendais pas un cours sur la vie quotidienne des groupes ethniques! Et je ne pense pas que les ethnies différentes de la nôtre passent leur journée, leur vie, à danser! Ces gens venaient pour danser. Ils ont dansé. BRAVO!

Les amérindiens étaient absents? C'est vrai. Les japonais aussi, ainsi que les chinois, les français, les italiens, les ontariens, les "chépaquis", etc. Pourquoi vouloir à tout prix trouver un défaut dans la cuirasse? C'était un début, une première expérience. Il y a eu des pépins. Mais est-ce à dire que tout était mauvais? Que les pépins étaient volontaires? Des insinuations comme celle-là, ça vous met le feu quelque part!

Les organisateurs n'attendaient certes pas une foule de 3.000 personnes samedi soir... mais ils en ont reçu plus de 5.000... (selon des chiffres fournis par les officiels). Et comme j'y étais, je les crois. Mais on ne discutera pas sur les chiffres. Les gens ne sont plus là et on ne pourra jamais les recompter. Mais je trouve que c'est extrêmement chiche de prendre la peine de faire un texte

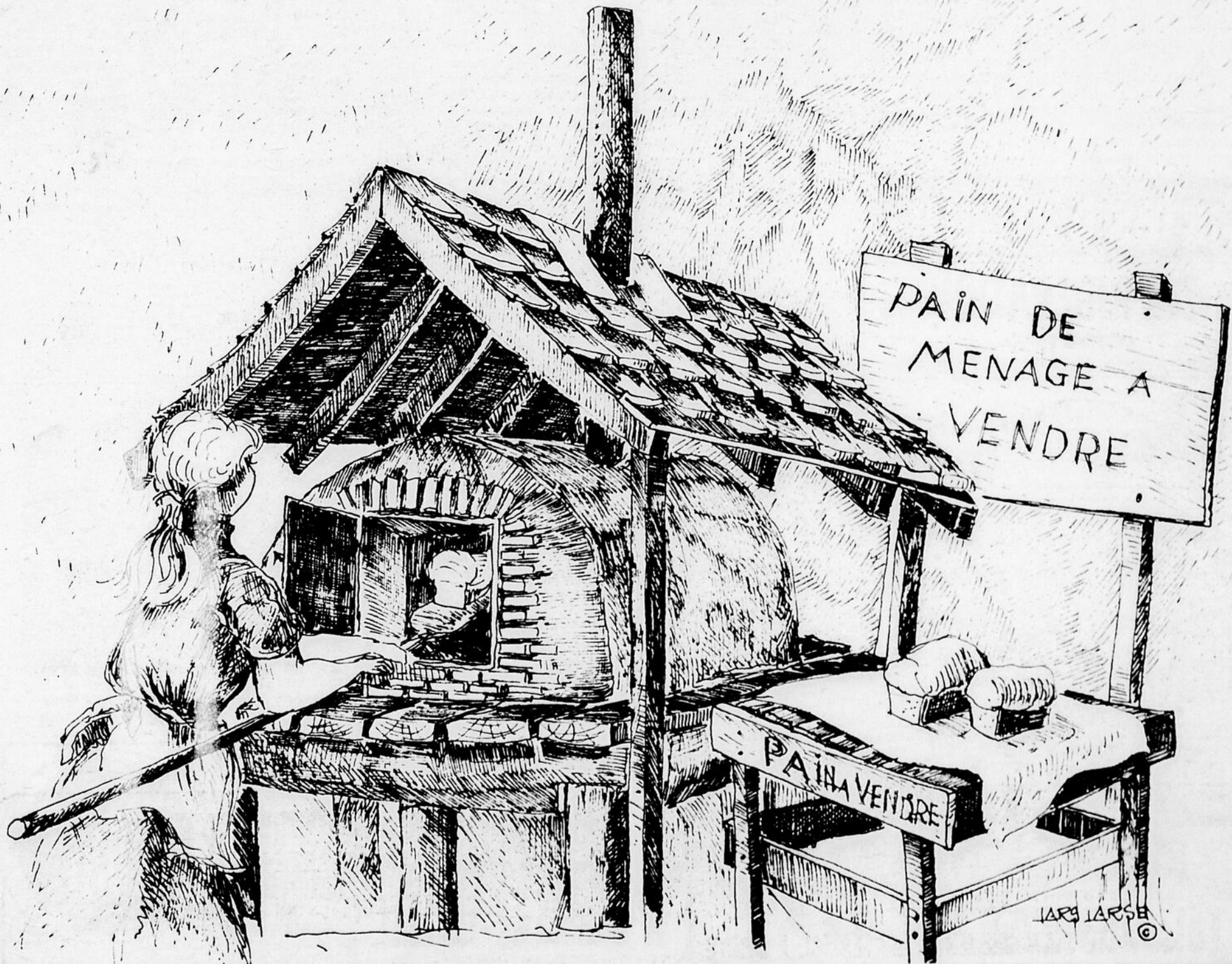
La Voix Gaspésienne mercredi, 18 août 1976 Page B 3
pour dire que "mademoiselle la journaliste n'a pu manger sur place dans la cafétéria".

Pour ma part, je pouvais aussi manger à ma faim! Des cantines et des comptoirs extérieurs pouvaient m'offrir tout ce qu'il faut pour me bien nourrir dans de telles circonstances (et pas seulement de la bière). Evidemment, on ne m'offrait pas de filet mignon ni de saumon avec sauce au vin. Mais j'étais à un festival, une fête populaire. Je n'allais pas à un congrès gastronomique.

"Un manque d'animation rendait la journée bien longue...". Je vous comprends! Quand on va quelque part comme on va à un salon funéraire, on trouve le temps long. Mais ceux qui y sont allés pour voir de belles choses (danses, artisanat, etc.), pour admirer des paysages, pour (surtout) rencontrer des gens intéressants, la journée ne fut pas longue. Et la preuve que ce n'était pas si long que cela: je connais une foule de gens qui sont allés à St-Octave mercredi soir, jeudi toute la journée, vendredi toute la journée, samedi toute la journée... et ils étaient encore là vers 14h00 dimanche après-midi! Je ne parle pas de dimanche soir: je n'y étais plus!

Enfin, la dernière remarque de la journaliste est plus difficile à réfuter mais elle laisse un goût plus amer dans le coeur de ceux et celles qui ont travaillé comme des forcenés depuis des mois pour faire de ce festival un véritable succès. "Un site grandiose mais ironiquement dépourvu de tout avenir". Mais qu'en savez-vous? Si vous avez voulu faire un jeu de mot avec l'appellation de l'endroit, votre humour est des plus déplacés. Quant à savoir s'il y a de l'avenir pour certains projets dans ce site grandiose, je préfère faire confiance au dynamisme des gens de chez-nous. S'ils décident un jour d'utiliser ce site grandiose pour se valoriser, se faire connaître, se redonner le goût de vivre, je leur dis: allez-y! Il y a des voisins qui sont disposés à vous aider! Et pour mieux avancer, abstenez-vous d'écouter le bruit que font ceux qui n'aiment qu'à "chiquer de la guenille".

Hugues Gagné,
21 du Plateau,
Matane.



L'actualité dans Gaspé nord

L'affaire Léandre Lavoie

Régis Vallée explique son attitude

Suite à l'abrogation de la résolution No. 76-197, visant la réinstallation du secrétaire-trésorier de la Ville de Ste-Anne-des-Monts dans ses fonctions, l'ex-conseiller Régis Vallée désire expliquer sa position.

Comme M. Vallée était le proposeur de cette résolution, il explique qu'il n'a aucunement agi précipitamment et que la dite résolution ne provenait de hausses impressions. Nous devons donc conclure qu'il possédait certaines preuves et que cette décision était mûrie d'avance.

Il mentionne également que sa proposition fut secondée et adoptée à l'unanimité par les conseillers présents à la table du

conseil. Donc, il n'était pas le seul à être de cet avis. Les autres conseillers avaient également pressenti la chose, sinon ils auraient voté contre sa proposition. Du moins il le pense.

Selom M. Vallée, l'unique raison pour laquelle il a agi de cette façon résidait dans le fait qu'il a toujours désiré une bonne et saine administration à la gouverne de la ville. Il jugeait que les agissements du secrétaire-trésorier venaient à l'encontre de cette bonne administration souhaitée par lui et c'est ce qui l'a forcé à agir de la sorte. Il ne regrette rien. Il déclare de plus que ce furent les mêmes raisons qui l'ont amené à poser sa candidature aux dernières

élections du conseil municipal. Résolution nulle

Toujours d'après Régis Vallée, la résolution No. 76-264 qui visait à abroger celle portant le No. 76-197, est nulle. Pourquoi? Parce que, selon lui, le proposeur a prouvé qu'il ignorait totalement les procédures d'assemblées. D'après ces procédures, le maire PRÉSIDENT l'assemblée et n'a pas le droit de faire des propositions. On sait par ailleurs et selon les règlements, que le président d'assemblée, quelle qu'elle soit, n'utilise son droit de vote qu'en cas d'égalité des voix.

Gaston Henley

Ste-Anne-des-Monts

Le commerce se développe

Ste-Anne-des-Monts qui est déjà le siège de plusieurs services gouvernementaux, d'un hôpital moderne et de services deviendra plus sûrement encore le chef-lieu des affaires dans Gaspé nord puisque des travaux sont en cours qui visent à créer un véritable centre commercial dans cette ville.

Les magasins Peoples qui possédaient déjà un vaste local sur le boulevard Ste-Anne sont à ériger une nouvelle aile qui aura 36,000 pieds carrés. Peoples emploie déjà 35 personnes à temps complet et 8 à temps partiel. Cette construction devrait être terminée vers la mi-octobre.

Par ailleurs, un groupe d'hommes d'affaires de la région ont entrepris de créer le premier véritable centre commercial dans Gaspé nord. Cinq hommes d'affaires de Ste-Anne-des-Monts sont à l'origine du projet qui prendra forme face à l'édifice des Monts où l'on retrouve déjà les bureaux du ministère des Terres et Forêts, du Centre de main-d'oeuvre du Québec, de la Sûreté du Québec et plusieurs autres. Une fois terminé, le centre commercial abritera une vingtaine de boutiques et magasins. La première section mesurera 80 pieds

par 210 et comportera deux étages pour la location d'espace donnant sur une galerie intérieure.

Dès le début de l'hiver, l'immeuble devrait être suffisamment prêt pour accueillir ses premiers locataires.

La route du bord de la mer, la première avenue, n'a pas été oubliée. Le magasin Co-Op y construit son nouveau local qui aura 9,000 pieds carrés et qui devrait pouvoir accueillir ses occupants dès la mi-octobre et accessible au public quelques semaines plus tard. Pour Co-Op, le nouveau

magasin facilitera la manutention des marchandises et les étalages. Le directeur de l'établissement a annoncé qu'il y aurait bientôt une séance d'information dans le but d'expliquer à la population le fonctionnement de la coopérative et les avantages d'être membre de cette chaîne d'alimentation.

Les résidents de Ste-Anne-des-Monts et de la région se réjouiront sans doute de ce développement dans le secteur du commerce, un signe évident de la prospérité du milieu.

R.B.

Initiatives locales

Deux réunions

Deux réunions d'information portant sur les projets à présenter dans le cadre du prochain programme des Initiatives locales auront lieu dans Gaspé nord cette semaine.

La première est fixée à aujourd'hui, 7 heures 30 en soirée, au Centre de main-d'oeuvre du Canada à Ste-Anne-des-Monts et elle vise les résidents du secteur qui s'étend vers l'est jusqu'à Mont St-Pierre.

La seconde a lieu le

jeudi 19 août à la même heure à la salle polyvalente de l'aréna de Cap-Chat pour les résidents de cette ville.

Tout groupe, organisme, municipalité, individu intéressé à présenter un projet aura profit à se présenter à l'une ou l'autre de ces réunions organisées par le Bureau de la création d'emplois (Rimouski) une division du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada.

Cartes d'affaires

REFRIGERATION

Estimation gratuite

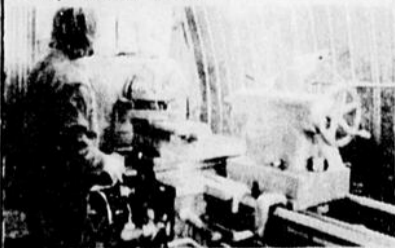
Spécialiste en réparation commerciale et résidentielle. Vente et service d'appareils ménagers et scies mécaniques.

786-2337

Roland A. Sergerie
Cap-Chat

Route 132
Cap-Chat Est

Raymond Lepage
Tél.: 786-2166



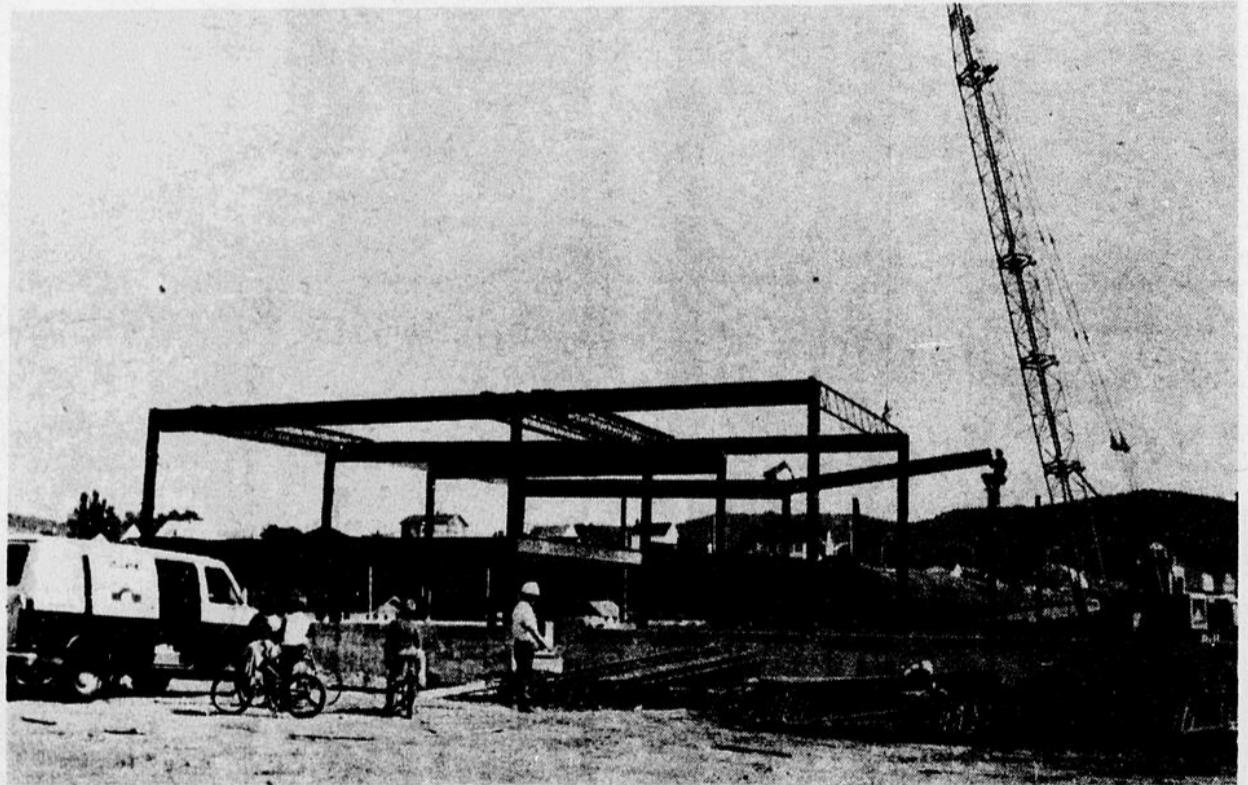
Ray-Métal Inc.

Machine Shop

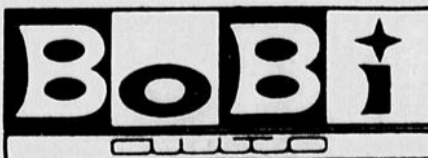
Ouvrage garantie

Camion citerne

Soudure générale & mobile



Une bonne année pour la construction à Ste-Anne-des-Monts appelée à devenir le haut lieu du commerce dans Gaspé nord. [Photo R. Bourassa]



Concessionnaire Chevrolet
Oldsmobile

Sainte-Anne-des-Monts,

Autos usagés certifiées

Tél.: 763-2255

OK de GM

Service de
réparation et pièces,
de 8 heures le matin
à 2 heures la nuit.

Nous posons
les enduits

anti-rouille

Garantie 10 ans.



Ste-Anne

Un comité de citoyens est formé...

En date du 1er juillet 1976, un Comité de Citoyens a été formé à Ste-Anne-des-Monts.

Buts du comité

Les objectifs du Comité de Citoyens seront: 1- d'obtenir rapidement de meilleures informations concernant l'administration des affaires publiques via la municipalité; 2- de transmettre ces informations, s'il y a lieu, aux contribuables afin de les sensibiliser à leurs affaires; 3- d'informer les administrateurs municipaux à l'avance et s'il y a lieu, de certains problèmes auxquels ils ont ou ils auront à faire face.

Occupons-nous de nos affaires

En résumé, le Comité de Citoyens de Ste-Anne-des-Monts regroupe les contribuables qui ont décidé de s'occuper de leurs affaires. Tous les citoyens de Ste-Anne-des-Monts qui n'ont pas donné signe de vie sont invités: 1e- à retrousser leurs manches et à faire chacun leur petite part; 2e- à arrêter de se demander ce que vont penser les autres à les voir agir de telle ou telle façon; 3e- à arrêter d'avoir peur ou de jouer à l'autruche; 4e- à cesser d'être égoïstes et de penser un peu plus à

l'ensemble de la communauté; 5e- à ne pas se tenir à l'écart afin de mieux diriger leurs critiques et leurs flèches par après; 6e- à cesser de tout laisser faire par les autres et leur taper dessus par la suite; 7e- à fournir un effort raisonnable pour épauler les organismes de pressions et le conseil municipal; 8e- à joindre les rangs du Comité de Citoyens de Ste-Anne-des-Monts. Pour de plus amples renseignements, on rencontre messieurs Régis Vallée, Jean-Marc Marin ou J.-Marie Lévesque.

Gaston Henley

... et demande des documents

Le Comité de Citoyens de Ste-Anne-des-Monts a adopté, lors de son assemblée du 6 juillet dernier, une résolution disant ceci: Attendu qu'il est du devoir de chaque citoyen de veiller à la bonne administration de sa ville; que certains contribuables ont posé certaines questions lors d'assemblées du conseil et n'ont reçu que des réponses futiles; qu'il est temps que les contribuables soient informés de l'administration de la ville par des réponses précises et explicites; il est proposé et secondé que le Comité de Citoyens fasse la demande de certains documents à la Ville de Ste-Anne-des-Monts.

A la suite de quoi, en date du 9 août 1976, le Comité de Citoyens a adressé une lettre aux autorités de la ville leur demandant de fournir certains documents dans les 48 heures.

Documents demandés

On demandait copie des règlements et des amendements du conseil municipal; l'origine et

l'utilisation totale des agents concernant l'exécution des travaux sous-mentionnés ainsi que les endroits précis où se sont effectués ces travaux: 1. Aqueduc et égouts, côté sud de la Route 132 à l'Est de la Route du Parc en allant vers St-Joachim-de-Tourelle; 2. Aqueduc et égouts, côté Nord de la Route 132, à l'Est de la Petite Rivière Ste-Anne sur une distance d'environ 2,300 pieds; 3. Travaux d'ébauchement sur la 5ième rue Est, au Sud de la Route 132; 4. Travaux effectués au Ruisseau Pas de Nom (baptisé: Pelletier...!), à l'Anse Ste-Anne-des-Monts 5. Aqueduc et égouts ainsi que réfection de la 12ième rue Ouest; 6. Aqueduc, égouts et réfection de la rue Parc des Roulottes; 7. Achat de terrains, pour le Parc des Roulottes.

Ce à quoi monsieur le maire Henri Roy aurait répondu que les documents étaient disponibles au bureau et qu'on pouvait se les procurer aux heures de bureau et au prix élevé par la ville pour ce genre de renseignements.

Gaston Henley

Caisse populaire accréditée

La Société Centrale d'Hypothèque et de Logement a récemment informé les autorités de la Caisse populaire de Ste-Anne-des-Monts que le Gouverneur-en-Conseil avait accueilli favorablement leur demande d'accréditation sous la Loi Nationale de l'Habitation.

L'Ordre-en-Conseil stipule que la Caisse populaire de Ste-Anne-des-Monts (membre de la Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins), agira désormais à titre de "prêteur agréé" aux fins d'acheter, de consentir et d'administrer des prêts hypothécaires. Elle agira également à titre "d'organisme agréé de crédit à tempérament", aux fins de consentir et d'administrer des prêts destinés à l'amélioration de maisons. Cette accréditation sera en force jusqu'au 31 décembre 1979.

Ceci constitue un immense "pas en avant" pour la Caisse populaire de Ste-Anne-des-Monts qui est à un doigt de devenir la plus grosse caisse de l'Union régionale de Gaspé. Serait-ce là le tremplin qui la projetera en première place? C'est probable et nous le souhaitons.

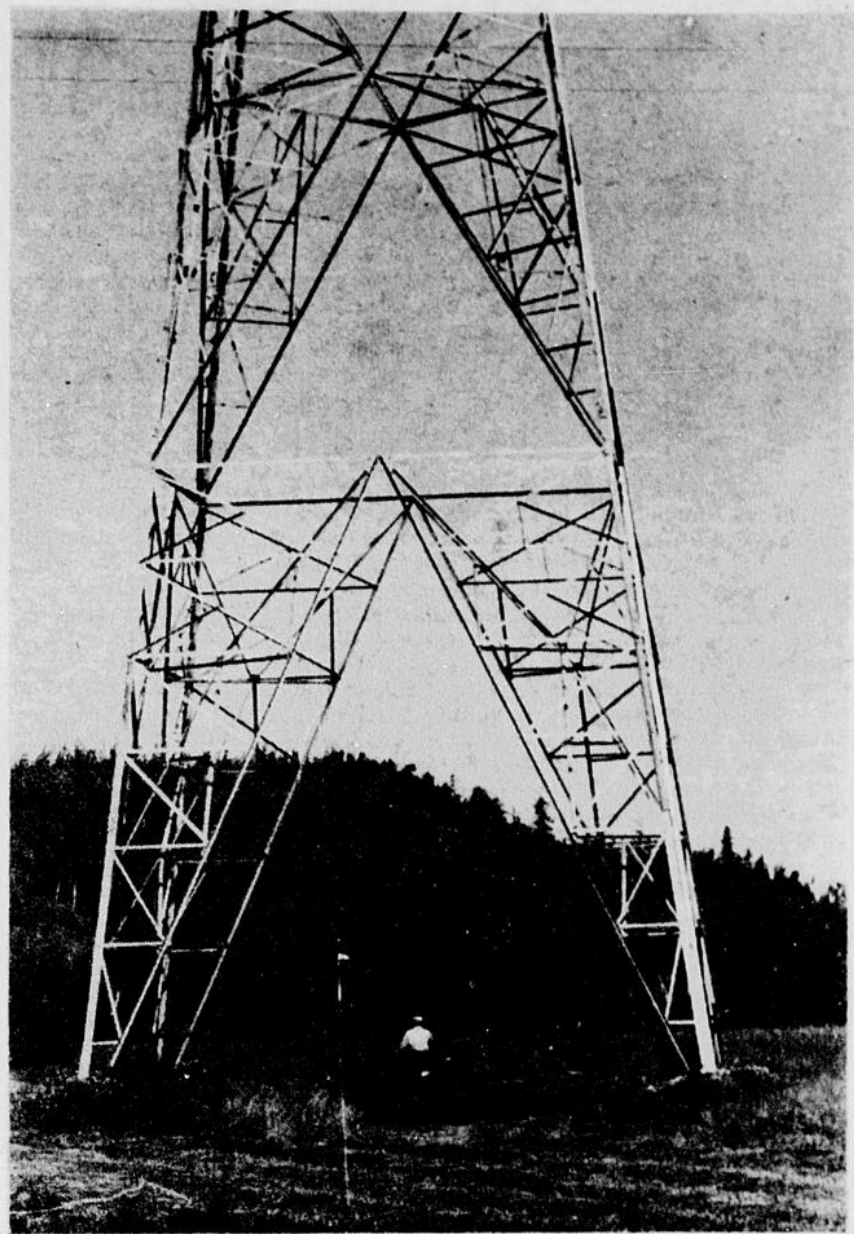
Gaston Henley

Ah, les femmes!

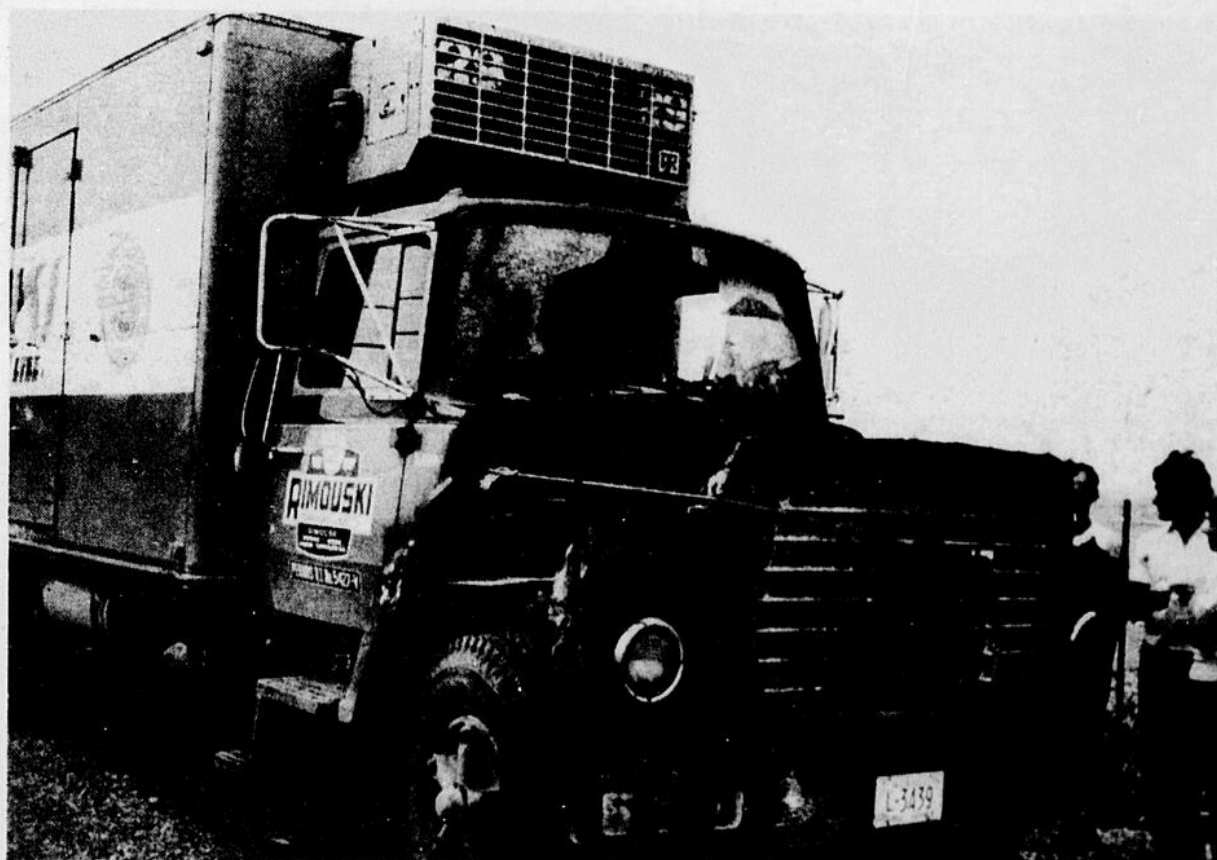
par Raymond Plante

Une femme! Vous savez ce que c'est? Oui, bien sûr. Vous avez vos illusions ou vos préjugés. Et, en les exprimant, vous vous trompez toujours un peu, beaucoup, passionnément, à la folle ou pas du tout. C'est normal, c'est humain comme le disent les hommes sages au sujet des femmes. Les femmes les font pleurer. Les femmes les amènent à se battre. Et les femmes les font dessiner, aussi. En se mêlant à l'imagination et à l'humour de Bernèche, Demers, McKale et Tibo, elles se sont donné les multiples formes de «la femme». Ce qui nous vaut un petit recueil de dessins intitulé "Femmes de rêve", publié aux Quinze. C'est un recueil original et très drôle... à preuve: il a fait rire toutes les femmes qui l'ont feuilleté.

Et je les surveillais du coin de l'oeil, ces femmes-là, me disant qu'après l'année de la femme, elles n'aimeraient peut-être pas que quatre dessinateurs s'intéressent «drôlement» à ce qu'elles sont, que ce soit du rêve ou non. Mais il faut dire que nos quatre humoristes ont été prudents. Ils ont dessiné sans dire un mot, puis ils ont laissé quatre femmes préfacier leurs chefs-d'oeuvre... ce qui donne quatre textes de femmes très humoristiques eux aussi. En fin de compte, il faut le dire, à voir absolument pour rire un peu, beaucoup, passionné...



Les pylones de l'Hydro-Québec n'empêchent pas de faire les foins.



Un camion de Rimouski Transport a pris feu face à l'établissement de Roch Roy à Cap-Chat ces jours derniers. Le chauffeur, Gérard Cyr, a entendu une explosion et il a

sauté du véhicule qui a pris feu immédiatement. On n'a pas su sur le moment comment cela avait pu se produire.

[Photos R. Bourassa]



Epicerie Roland Pelletier

Cap-Chat Tél. 786-5757

Spécial cette semaine

Vinaigre 128 oz **.99**

Champignons Riviera pièces et morceaux **.59**



Livraison

Patinage artistique

Un professeur à temps plein

Le Club de Patinage artistique Les Chatons commencera ses activités dimanche le 19 septembre prochain. L'on peut d'ores et déjà et sans grand risque de se tromper lui concéder une saison des plus actives et un succès probablement sans précédent. Rien ne laisse prévoir qu'il ne suivra pas la courbe ascendante qu'il semble avoir adoptée depuis ses débuts.

ACTIF MEME L'ETE

Si surprenant que cela puisse paraître pour bien des gens, certains Chatons ont été très actifs au cours de l'été dernier en participant à des cours spéciaux qui furent donnés à la Palestre de Montréal et à l'Apidrome de Charlebourg. Nous aurons l'occasion d'en reparer dans un numéro subséquent de La Voix Gaspésienne.

BUREAU DE DIRECTION QUI BOUGE

Le dévoué et actif président du club, Charles St-Pierre, habilement secondé par un conseil d'administration non moins diligent, a déjà mis sur pied un programme qui sera à la hauteur des talents qui se retrouvent au sein de ce groupe de jeunes patineurs. Il sera à la fois bien structuré et profitable pour toutes les catégories de patineurs.

PROFESSEUR DE CALIBRE

Lorsque les élèves atteignent un sommet dans la région et qu'ils risquent de piétiner au lieu de s'améliorer davantage, il faut faire quelque chose. C'est donc pour continuer ce progrès constant que le bureau de direction du Club de Patinage artistique Les Chatons a décidé de retenir les services d'un professeur féminin de patinage artistique de Montréal. Elle a été engagée à plein

temps et pourra également donner des cours privés à ceux qui le désireront. Nous vivons là une étape importante dans la courbe de la vie des Chatons. C'est avec des gens qui refusent de piétiner sur place qu'il est possible d'aspirer à de grands succès.

Nous en avons là une preuve certaine et qu'il me soit permis de poser une question: Quand s'organisera-t-on de cette façon dans le hockey mineur? Deux organismes étaient intéressés à fournir des sous afin de faire profiter les jeunes hockeyeurs de cours selon la méthode bien connue Sca-Dia en pré-saison. Nous n'avons pu obtenir un coût approximatif de tels cours, donc, tout est tombé à l'eau... encore une fois. Passons! 150 JEUNES ET 16 HEURES DE GLACE PAR SEMAINE

Il est déjà assuré,

d'autre part, que Les Chatons pourront disposer de 16 heures de glace par semaine distribuée entre les arènes de Cap-Chat et de Ste-Anne-des-Monts. Il est heureux que les directions d'arènes aient donné l'importance qui revient à ces adeptes du patinage artistique. Ils ont compris que le hockey n'était pas TOUT et que les filles et fillettes avaient droit elles aussi de pratiquer leur sport favori: le patinage.

La direction du club a décidé d'accepter, pour la saison 1976-77, un grand total de 150 patineurs et patineuses âgés de 5 à 16 ans. Les anciens membres ont déjà reçu leur formule d'inscription tandis que les nouveaux devront remplir et découper la formule qui suit avant le 6 septembre et la faire parvenir à Mme Marcelle Soucy, à Capucins.

Gaston Henley

Cap-Chat

Exposition réussie

Dans le cadre du Festival de Folklore Inter-Ethnique de St-Octave de l'Avenir qui se tenait du 4 au 8 août dernier, la Galerie Coquille Cap-Chat avait mis sur pied une exposition de peintures et sculptures, regroupant pour ce faire des noms bien connus dans ce domaine tels: Ayotte, Basque, Cantin, Guité, Laberge, Picher, et Rousseau.

De plus, un Gaspésien qui était surtout bien connu dans le monde musical s'était joint à cet imposant groupe d'artistes. Il s'agissait de Robert Rioux de Cap-Chat. Il y a exposé sept de ses toiles, toutes faites à la spatule et représentant des paysages Gaspésiens comme la forêt, le mer, etc.

Devant le succès obtenu, Robert Rioux envisage de monter une exposition en solo pour l'automne, ce qui ne devrait pas passer inaperçu dans la région.

Plus de 400 personnes, y compris un grand nombre de touristes et même des gens de Radio-Canada, ont été à même de visiter l'exposition et ceci, même si la publicité avait jusqu'à un certain point fait défaut.

Par ailleurs, on note avec une certaine satisfaction que les acheteurs éventuels se retrouvaient parmi les gens de la région, ce qui dénote un certain intérêt de leur part.

Il s'agissait là d'une deuxième exposition en deux mois, ce qui n'est pas peu dire. Ceci, grâce au dévouement et au travail acharné de mesdames Lise Gagnon et Monique Noël, toutes deux de Cap-Chat. Nous leur levons notre chapeau.

Le tout avait lieu à la maison antique, derrière le restaurant Goéland, à Cap-Chat Est.

Gaston Henley

Formule d'inscription saison 1976-1977

Club de Patinage Artistique "Les Chatons"

Nom du premier enfant _____ âge _____ \$30.00

Date de naissance _____ âge minimum 5 ans et l'âge maximum 16 ans au 1er octobre 76.

Nom du deuxième enfant _____ âge _____ \$20.00

Date de naissance _____ âge minimum 5 ans et l'âge maximum 16 ans au 1er octobre 76.

Nom du troisième enfant _____ âge _____ \$15.00

Date de naissance _____ âge minimum 5 ans et l'âge maximum 16 ans au 1er octobre 76.

Nom du père _____

Adresse _____ Tél. _____

P.S.: Le coût total doit être payé dans les 30 jours qui suivent le début des cours.

Faire parvenir le chèque payable à l'ordre du Club de Patinage Artistique "Les Chatons" accompagné de la formule d'inscription pour le 6 septembre 1976 à:

Mme Marcelle Soucy

Les Capucins, Cté Matane, Québec.

Tél.: 786-2436

Services psychiatriques à l'hôpital des Monts

Le ministère des Affaires sociales devra expliquer sa volte-face subite

Dans une lettre du 6 août 1976, adressée à la Direction de l'Hôpital des Monts, le sous-ministre adjoint à l'équipement du ministère des Affaires sociales demande l'arrêt immédiat des procédures d'appels d'offres alors en cours, et dont publication avait été faite dans les journaux, concernant la construction d'un pavillon psychiatrique attendant à l'hôpital actuel.

Tout ceci, afin de permettre à la commission administrative du CRSSS - 01, créée en mai 1976, de reprendre l'étude du dossier.

Le projet a été

approuvé par arrêté en conseil le 23 avril 1975; les plans et devis, après plusieurs mois d'étude par tous les échelons du ministère, ont finalement été approuvés et l'autorisation d'aller en soumission a été donnée par le sous-ministre, M. Jacques Brunet, le 23 juillet 1976.

Le Conseil d'Administration de l'Hôpital des Monts demande au sous-ministre Jacques Brunet des explications sur cette volte-face du ministère. Les explications demandées par le conseil d'administration de l'Hôpital des Monts sont contenues dans une lettre qui lui est adressée.

Rappelons qu'un premier projet de construction d'un pavillon psychiatrique à l'Hôpital des Monts avait été bloqué et mis de côté par le ministère à l'ouverture des soumissions en 1970. Après cinq ans d'études additionnelles, le Ministère reconnaît la nécessité d'un tel service pour la population de la région et permet de nouveaux appels d'offres pour en demander l'arrêt quelques jours plus tard.

Le conseil d'administration se pose de sérieuses questions devant une telle situation et tient à mettre la population au courant des faits.

Ouvert

Lundi au vendredi: 10:00 à 12:00 hres

13:00 à 18:00 hres

Samedi: 10:00 à 12:00 hres



Pierre Belisle

Pharmacien

31, Notre-Dame, Cap-Chat 786-2155



13 AOUT 1976
PERFECTA
6/36
GROS LOT
\$158,906.40
 APPROXIMATIF VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE			
16	18	26	27
6 SUR 6	NOMBRE DE GAGNANTS 0	PRIX \$100,000	
5 SUR 6	47	\$1,353.60	
4 SUR 6	2091	\$84.50	
5 SUR 6+	1	\$42,412.60	

MINI LOTO

TIRAGE 620
 VENDREDI 13-8-76

33 Series émises 90,000 chacune

POSSIBILITE DE

57316 33 GAGNANTS DE \$5,000.

7316 264 GAGNANTS DE \$500.

316 2673 GAGNANTS DE \$100.

NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6

14

VENTES TOTALES \$736,330.00



Ste-Anne et St-Joachim

Nouveau poste d'incendie

Les municipalités de St-Joachim et Ste-Anne auront un nouveau poste d'incendie. La vieille station située première avenue est, à depuis deux ans, un camion de pompage et un camion citerne neuf et, capable de desservir les deux municipalités. A la caserne quatre pompiers permanents font l'entretien de l'équipement et sont prêts à répondre aux appels. La nouvelle caserne sera plus au centre ville, c'est-à-dire près de l'arena de Ste-Anne.

D'ici quelques mois les travaux devraient commencer. Le poste sera suffisamment grand. Il comportera trois portes de service pour les camions, un bureau, une cafétéria et une salle. Le système de

telephone sera lui aussi amélioré, chaque pompier volontaire, étant relié à la station par un telephone independant. Une quinzaine de pompiers volontaires font partie du groupe de sapeurs-pompiers qui protègent les deux villes. Le chef nous a conté que malgré certains incendies plus spectaculaires que les réussites, il est très satisfait du travail accompli par ses hommes qu'on appelle parfois longtemps après les débuts d'incendie. Son désir est que chaque citoyen ait près du telephone, le numero du poste, ce qui éviterait des delais souvent inutiles occasionnés par la nervosité des gens. Ce sont les moments les plus décisifs lors d'un incendie.

R.B.

Attention! Gaspésiens !

Grande épluchette de blé d'inde

A L'ARENA DE CAP-CHAT

LES 20 ET 21 AOUT EN SOIREE

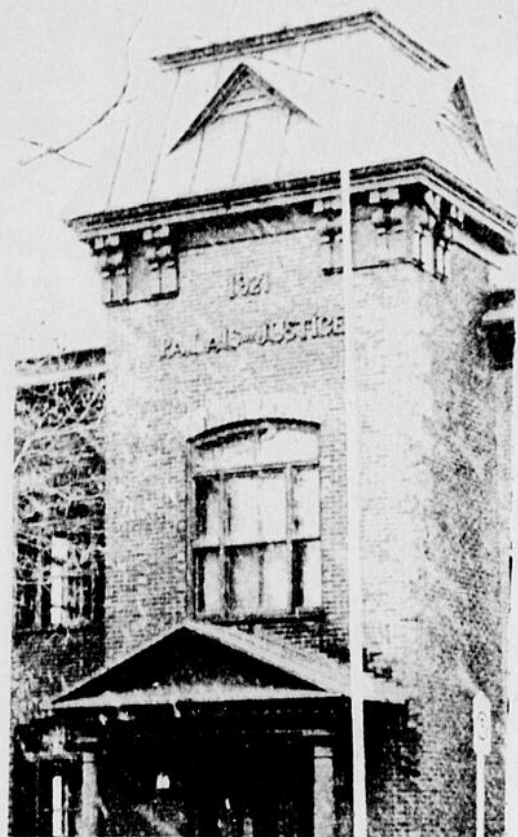
POUR LA PREMIERE FOIS

SAMEDI DE 2 A 4 HEURES POUR ENFANTS

Artistes invités Mary King et Bob King. Venez vous amuser, danser des quadrilles en compagnie d'un orchestre canadien.

Gens de tout âge, c'est le temps de fraterniser





Une version a suffi

Un jeune chasseur pas chanceux, c'est celui qui le 8 octobre de l'an passé se trouvant dans le Parc Matane, buta littéralement sur deux orignaux blessés et, bonne âme, pour les empêcher de souffrir, leur tira à chacun une balle dans la tête pour les "finir".

Il était accompagné d'un ami et d'un guide non armé, qui, tous deux, n'ont pas tiré, mais ont entendu trois coups de feu. L'ami a également vu les deux orignaux à terre, à quelque distance l'un de l'autre.

Le guide, lui, fit son devoir et rapporta à qui de droit le double coup de fusil avec le résultat qu'un agent de la conservation se rendit sur les lieux et entendit le nemrod lui raconter son aventure et la mimer par surcroît. Or, un

groupe de chasseurs n'a droit qu'à un seul orignal.

Le juge Mark Dubé siégeant à Matane ne crut donc pas la version numéro deux donnée en cour jeudi dernier et trouva le jeune homme coupable d'avoir entreint les lois de la chasse. Il fut condamné à \$300, d'amende, aux frais et à défaut trois mois de prison.

Il semble bien que beaucoup de citoyens d'une province voisine appréciant l'hospitalité de la province de Québec, traversent allègrement la "frontière" pour jouir chez nous des largesses de la Loi d'assistance sociale, largesses qu'ils arrondissent souvent par quelque petit commerce plus ou moins licite. Telle a paru être l'opinion du juge Mark

Dubé, siégeant à Matane, jeudi dernier, qui a condamné un citoyen de Price à \$200, d'amende, aux frais et à défaut à trois mois de prison, pour avoir vendu des boissons alcooliques sans permis, et ce, dans son domicile.

Dénoncé sans doute pour son petite commerce, le quinquagénaire prétendit qu'il avait été "frémé", mais le juge préféra la version de l'officier de la Sûreté provinciale qui trouva les poches de l'accusé le billet de vingt dollars qui avait été remis à un indicateur pour payer la boisson qu'il a achetée au domicile du citoyen trop

entreprenant.

Les procès du capitaine du "Aimé-Gaudreault" et du navire lui-même, pour avoir entreint les règlements de la marine en disposant au port de Matane les rebuts de nettoyage du navire, qui devaient être instruits jeudi dernier, ont été remis au 16 septembre prochain. Un officier de bord, Terrence Patrick Maher, accusé du même délit, vogue de par le monde, car on ne lui a pas encore signifié la sommation lui ordonnant de se présenter devant nos cours.

On doit le faire

La Loi de l'impôt est faite pour tous les citoyens et quiconque l'enfreint ne devrait pas ensuite être capable de faire payer par tous les citoyens qui s'y sont soumis, les amendes qui lui sont imposées. C'est ce qui semble être l'opinion du juge Mark Dubé, siégeant à Matane jeudi dernier, alors qu'était traduit devant lui un inculpé qui plaida coupable à l'accusation de n'avoir pas obtempéré aux demandes faites par le Ministère du Revenu de présenter des TP1 pour 1972 et 1973.

Il plaida coupable et condamné à \$25, d'amende et aux frais dans chaque cas, ou 15 jours de prison, il se hâta de déclarer qu'il vivait des revenus de l'Assistance Sociale. Le juge a alors invité le procureur de la poursuite à consulter les autorités afin de savoir si ce sont tous les citoyens qui vont être, en un sens, cotisés pour payer à sa place.

Il en est de même de la loi sur la taxe de vente: des rapports doivent être faits en temps et lors d'une grève des postes, il faut prendre certaines précautions, pour être par la suite protégé.

Une commerçante de Matane qui les a négligées, a été condamnée à \$25, d'amende et aux frais sur onze chefs d'accusation de n'avoir pas fait en temps voulu, les rapports qu'elle avait à faire.

Mercredi, le 25 août

SEAU À PRIX SPÉCIAL

Une offre du Colonel pour vous aider à combattre l'inflation. Pour nourrir de 5 à 7 personnes.

\$5.00

La Villa du Poulet

A vendre

Terrain vacant, 63 acres à Ste-Anne-des-Monts. Tél.: collect, M. Frank Heger, 637-3511, région 514, Montréal.



Aux Marchés Carrier

vous trouverez
choix, qualité et bon prix

Super-Marché Carrier

71 Desjardins

Matane

562-0956

Marché J.B. Carrier

198 Bergeron

Matane

562-1303

Fèves jaunes coupées Grad 19 oz 3/.99	Pizza fromage Kraft 30 oz 1.19
Macaroni coupé, spaghetti Catelli 5 lbs 1.67	Huile végétale Crisco 38 oz 1.49
Jus de raisin bleu Welch 24 oz .79	Jus d'orange Libby's sucré ou non sucre 6 1/2 oz 6/.99
Cristaux saveur d'orange Rise'N Shine 3/4 oz 4 env. .87	

Rôti de porc épaule 4 à 6 lbs .89 lb	Rôti de veau épaule désossé roulé 5 à 6 lbs .99 lb
Cuisses de poulet caisse 10 lbs 7.99	Poitrines de poulet Legrade bte 5 lbs 5.45
Haut-de-pattes jeune porc courtes .39 lb	Jambon cuit sandwich Legrade 1.99 lb
Creton	français Legrade 10 oz .89

Pois verts asst. Libby's 10 oz 2/.57	Ragoût Cordon Bleu boeuf, poulet, 3/1.19	Soupe Aylmer consommé, 10 oz 2/.55	Beurre de peanuts Kraft 4 lbs 2.99	Cristaux saveur limonade Rise'N Shine 3/4 oz 3 env. .59	Paris pâté veau, porc, poulet, pâté de foie, bacon Cordon Bleu 3 oz 4/1.09
--	--	---	--	---	---

Sauce à la viande Catelli 14 oz .59	Lait en poudre Carnation 3oz 2.39	Epices à marinades Schwartz 3 oz .43
Vinaigre blanc Schwartz 128 oz .89	Beurre de caramel Vachon 28 oz .99	Thé Salada jarre 1 lb 1.59
Fromage tranché Kraft 2 lbs 2.89	Margarine jaune molle Golden Girl 1 lb .66	Papier de toilettes Delsey 2 roul. .59
Mouchoir blanc Kleenex 100 2/.69	Essuie tout Kleenex 2 roul. 1.09	Breeze format moyen 1.65
Serviettes hygiéniques Kotex 12 .79	Papier aluminium Grad 18 po. .99	Rince bouche Scope 12 oz 1.27

Alcool à friction Mathieu 16 oz .59	Confiture fraises Vachon 48 oz 2.25	Liquide vaisselle Lux 24 oz
	Margarine jaune Golden Girl 1 lb .43	.83

Bananes Dole ou Chiquita .19 lb	Oignons Ontario Canada No 1 3 lbs .39
Melon d'eau E.U. No 1 ch. 1.79	Epis blé d'inde No 1 6/.69

Petite semaine

La cour en bref

Deux jeunes citoyens accusés de possession de stupéfiants ont été traduits devant le juge Mark Dubé, la semaine dernière, après avoir été arrêtés au cours du printemps dernier, par la Sécurité municipale.

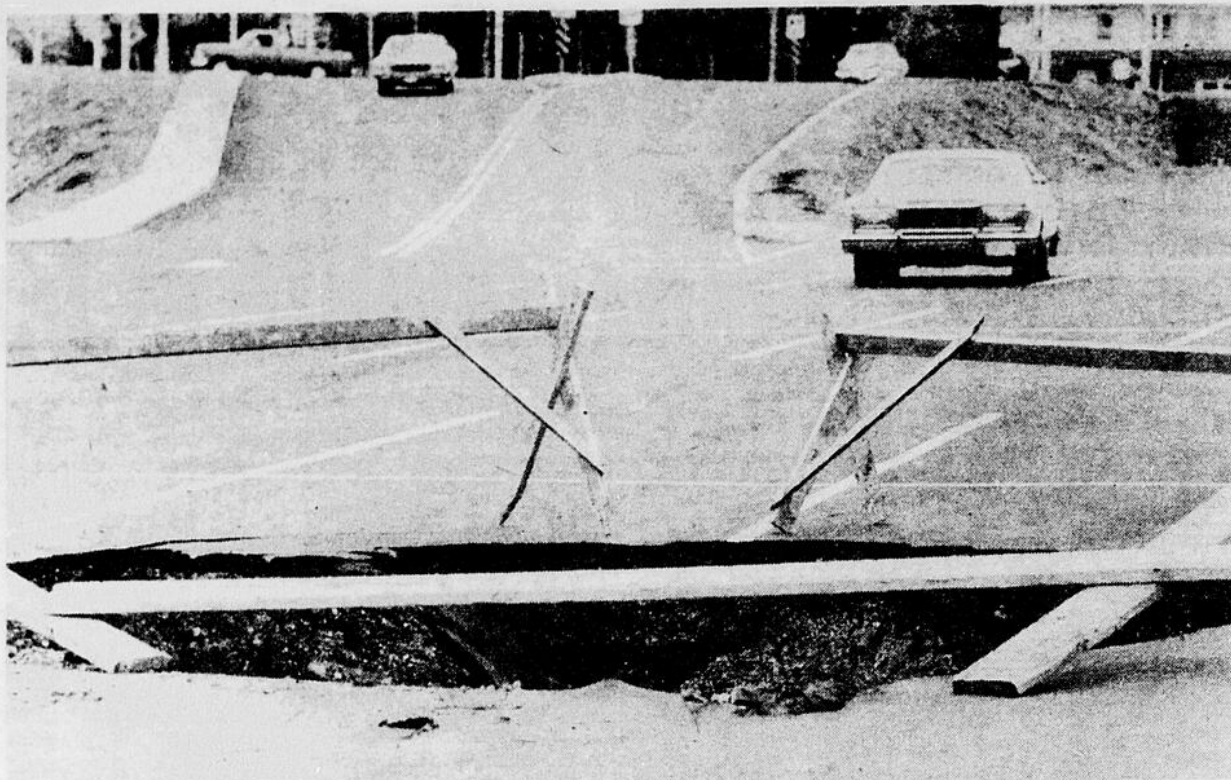
Un plaida coupable et fut condamné à \$50, d'amende et aux frais et l'autre subit son enquête préliminaire, fut condamné à subir son procès le 16 septembre et retourné aux cellules en attendant.

Les citoyens qui ont plaide coupables à l'accusation d'avoir conduit un véhicule automobile alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool, ont été condamnés, pour une première offense, à \$200, d'amende, aux frais et à défaut à 60 jours de prison.

Semaine tranquille de l'avis de M. Laforest. Deux accidents mineurs survenus dernièrement dont les dommages sont minimes. Trois arrestations, pour avoir troublé la paix, pour conduite interdite et faculté affaiblie. Six plaintes. Quatre vols. Deux par effraction. Le premier d'une somme de \$35. L'autre survenu lundi matin: un coffre-fort défoncé. La somme n'est pas précisée vu l'absence du propriétaire.

Un bris par méfait d'une valeur de \$75. Un incendie survenu dimanche matin vers 5:30, au 147 de la rue Rioux. Les pompiers et les policiers ont été appelés à se rendre sur les lieux. Le feu a été causé par le foyer du domicile. Les dommages sont évalués à une somme de \$1,000. Il n'y eut pas de blessé.

Les policiers n'ont pas encore commencé à sevir à propos de la nouvelle loi de sécurité. Laissant un certain laps aux conducteurs pour se pénétrer de l'importance de ce règlement du code de route. Incitant par ce fait fortement leurs concitoyens à la boucler...



Ne pas oublier

Pour tous les membres, de l'Armée de Marie et leurs amis, un grand pèlerinage au Sanctuaire Notre-Dame du Cap, à l'occasion d'une grande journée Mariale, aura lieu les 22 et 23 août prochain.

Le départ aura lieu à l'église St-Jérôme de Matane, le 22 août à 4.00 a.m. et le retour le 23 août au

soir. Le prix est de \$30.00 voyage et coucher compris.

Des billets sont en vente à l'épicerie Clément Joncas, av. St-Jérôme, Matane, également pour information, communiquez au numéro de téléphone 562-2148 à Matane.

Merci
Mme L.P. Meunier

Une partie du terrain de stationnement a cédé la semaine dernière aux Galeries du Vieux-Port. On avait pavé depuis peu. Un trou profond et de plusieurs pieds de diamètre. Une partie de ces terrains a été empruntée à la mer. On souhaite qu'elle ne reprenne pas ses droits quans bon lui semblera. Il faut se demander s'il est suffisant de remplir avec de la terre.

[Photo La Voix Gaspésienne]



VOYEZ LE PLUS GRAND CHOIX DE COUVRE-PLANCHERS DANS LA REGION, Le déplacement en vaut la peine!

Marquetterie en chêne

de
1ère qualité

\$1.50

le pi carré
non posé



30%

sur les peintures en
magasin de marque
Crown Diamond

VOUS CONSTRUISEZ... VOUS RENOVEZ...

Denis Décoration, c'est
l'endroit idéal pour choisir tout ce
dont vous avez besoin pour
l'aménagement de votre intérieur

A DES PRIX IMBATTABLES!

LA POSE EST EFECTUEE PAR
DES EXPERTS, ET LE TRAVAIL
EST GARANTI.

DENIS DECORATION ENR.

870 Av. du Phare Est Matane - 562-5420

Carnet professionnel

ARCHITECTES

RENE LAGACE
ARCHITECTE

118 Tessier Rivière Blanche tél. 737-4332

MARCEL LEVESQUE ADBA

562-3600
Matane

CLEMENT LEVESQUE MERCIER
ARCHITECTES
434 rue Labelle St-Jérôme
436-1444

ARPENTEUR-GEOMETRE

SEVERIN PELLETIER

Arpenteur Géomètre-Ingénieur Forestier

Bur: Suite 309 - 562-3600
Edifice Sirois 158 Soucy, Matane

AVOCATS

ME BERTRAND V. TREMBLAY c.r.,
AVOCAT

Edifice Nazair, 100 rue St-Pierre, Tél: 562-4555, Matane

GAGNON ET OUELLET AVOCAT

Marc Gagnon Jean-Jacques Ouellet

Edifice Sirois Matane Tél. 562-0088

REGIS DIONNE

AVOCAT

124 rue Soucy suite 202, Matane

Tél: Bur.: 562-1238

Rés.: 562-4280

JULIEN & TREMBLAY

AVOCATS - BARRISTERS

Rue Jourdain, C.P. 39
Cap-Chat est, P. Qué.

Tél: 786-5511

JEAN DESCHENES

AVOCAT

Rés. 562-0453

Bureau 562-2097

RICARD & BEGIN

Avocats

Aide juridique de Matane

566-2121

Jacques Ricard 391 St-Jérôme, Matane Marc Bégin

NOTAIRE

Gagnon Michaud et Hébert

NOTAIRES Conseillers juridiques

Claude Gagnon B.A.L.L.L. Gérard Hébert D.E.C., LL, D.D.N.
Jacques Michaud B.A.L.L.L.

391 St-Jérôme Matane 562-4841

Bureau du lundi au vendredi [Le soir sur rendez-vous]

CHIROPRACTICIEN

DR WILDOR HOUDE

B. Sc. D.C.

Chiropraticien

159 St-Pierre - Edifice Sirois - Matane

Rendez-vous 562-2004

COMPTABLES

DIONNE, BOUDREAU & ASSOCIES

comptables agréés

François Dionne, L.S.C., C.A. BUREAU

Gilles Boudreau, L.S.C.C.A. 126 rue Soucy, Matane

Tél.: 562-4443

CARON CORRIVEAU RENAUD & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES

Lionel Corriveau c.a.	MATANE	Berchmans Chenard c.a.
Gérard Lavoie c.a.	562-0203	Réal Belanger c.a.
Régent Gagnon c.a.		Rolland Pouliot c.a.
Gaston Bérubé c.a.	GASPE NORD	Jacques Gendron c.a.
Hughes Dion c.a.	786-2232	Conrad Guerette c.a.
Raymond Malenfant c.a.		Bertrand Chouinard c.a.
Guy Renaud c.a.		René Rioux c.a.

Autres bureaux à Rivière-du-Loup et Montmagny

DENTISTES

DR CLAUDE GAUTHIER

B.A.d.d.s.

Chirurgien-Dentiste

Edifice Sirois Rue Soucy Matane 562-3910

DR NIVE BOUDREAU

B.a.d.d.s.

Chirurgien dentiste

130 Druillette - Matane 562-1817

DR CLAUDE D'AMOURS

B.A.D.D.S.

Chirurgien dentiste

Edifice Sirois, rue Soucy, Matane 562-0786

DR DENIS BERNIER

D.E.C., D.M.D.

Chirurgien-dentiste

Edifice Sirois, suite 211 Matane 562-2622

DR. R. GUY LANDRY

D.E.C. D.M.D.

Chirurgien dentiste

16, Notre-Dame Cap-Chat
Pour rendez-vous: 786-5841

GUY MIOUSSE

Physionomiste Dentaire

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES (dentiers)

Service de réparations 2 heures

Sur rendez-vous

Tel: Mont-Joli 775-4547

Matane 562-3611

EVALUATEURS

Les Evaluateurs De l'Est Du Québec

J. Eugène Belzile, Eva. Agréé

EVALUATION-EXPROPRIATION-PEREQUATION

TEL: 723-1150

LEDEQ

30 EST RUE EVECHE

RIMOUSKI

INGENIEURS-CONSEILS

Leroux, Mantel, Papin, & Associés

Ingénieurs-Conseils

Structure, Mécanique, Electricité, Génie municipal

MARIO RIOUX, directeur général

C.P. 997, 244 de la Cathédrale - Rimouski Tél. 723-4113

REGIS SIMARD & ASSOCIES

INGENIEURS CONSEILS.

124 rue Soucy

Matane 562-1012

200 boulevard Perron ouest

New Richmond 392-4354

OPTOMETRISTES

DR. YVES BANVILLE

D.E.C. O.D.

Optométriste

35, 1e av. ouest, Ste-Anne-des-Monts

Pour rendez-vous: 763-5571

DR DENIS GAUTHIER D.E.C.O.D.

Optométriste

344 St-Jérôme, Matane, 566-2982

DR RODRIGUE GAGNON B.A.O.D.

Optométriste

Edifice Sirois - 158 Soucy - 562-0312 - Matane

DR ROBERT FOURNIER

Optométriste

287 St-Jérôme [face au pont] Tél: 562-1236

DR NORMAND GUAY B.A.O.D.

Optométriste

34 route du Parc, Ste-Anne-des-Monts, 763-2448

DR. RENE RIOUX L.S.C.O., O.D.

Optométriste

Edifice S.E.I.M. 235 St-Jérôme, 562-5959



Conseiller professionnel

LE COURTIER D'ASSURANCES

est votre "homme de confiance"

SAUCIER THERRIEN BOUFFARD INC.

Courtiers d'assurances agréés

Tél: 562-3353 3354

Tél: 763-2497 C.P. 67

40 av. D'Amours

STE-ANNE-DES-MONTS

MATANE

J. YVON MERCIER INC.

Courtiers d'Assurances Agréés

137 rue St-Pierre

9 rue Notre-Dame

Matane, C.P. 247

Cap-Chat

562-1705 -1706

786-5797

J. YVON MERCIER C.D.A.A.

ALBERT LANDRY C.D.A.ASS.

BERTRAND MERCIER C.D.A.ASS.

JACQUES MERCIER C. d'A. Ass

ANTOINE HARRISON C. d'A.A. C.L.U.

TEL: 562-1015

C.P. 280

126, rue des Ursulines, Matane

JUSTIN BOUCHARD Inc.,

Courtiers d'assurances agréés

Justin Bouchard, C. d'a. ass.

562-0124

Gilles Harrison C. d'a. ass.

Edifice Sirois

Dany Murray C. d'a. ass.

Matane Ch. 211

Elaine Desjardins C. d'a. ass.

Les Assurances Roy & Ross Inc.

234, rue Thibault, C.P. 427 - Matane, Qué. G4W 2V9

562-2562

ASSURANCE-VIE

LUCIEN CHAREST

Courtier d'assurances générales a.s.s.

Assurances-vie et salaire, feu, vol, auto, responsabilités

249 av. St-Rédempteur Matane 562-1435

Union du Canada

Assurance - Vie

HECTOR COLLIN,

284 rue Thibeault, Matane

Tél.: 566-2628

**Il n'y a
que le premier pas
qui coûte. Les autres
rapportent.**



**Protégez
vos yeux!**

«Une blessure aux yeux pourrait gâcher vos vacances» de dire l'Institut national canadien pour les aveugles. Si vous portez

des lunettes, assurez-vous qu'elles sont fabriquées de verres anti-choc. Un grand nombre de travailleurs industriels doivent leur vue au port de verres anti-choc. Mais un accident peut survenir n'importe où. Assurez-vous que les lentilles de vos lunettes ou

lunettes soleil soient faites en verres incassables. L'INCA vous souhaite un bon été en toute sécurité.

.....
Lorsque vous marchez dans la forêt, surveillez les branches d'arbres trop basses. Une brindille saillante pourrait blesser vos yeux et gâcher votre

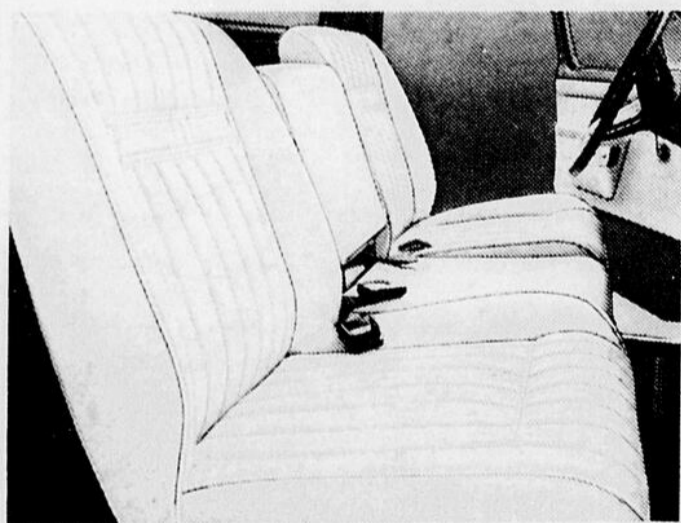
promenade. Ne laissez pas une branche frapper l'un de vos compagnons. L'Institut national canadien pour les aveugles vous invite à la prudence en forêt. Ne courez pas le risque de vous infliger des blessures aux yeux ou de causer un accident à l'un de vos compagnons.

DODGE VOUS EN DONNE À

Confortable cabine à l'avant...



...élegant p à l'



Votre pick-up Dodge vous offre tout le luxe d'une grande voiture...

Votre pick-up Dodge vous offre le confort d'une banquette ou de sièges baquets de grand luxe recouverts de vinyle robuste ou d'une élégante combinaison tissu-et-vinyle. Et vous serez étonné du grand choix d'options de luxe dont vous pouvez équiper votre pick-up: transmission automatique, radio AM/FM et même la climatisation qui rend les longs trajets d'été plus agréables. Sans oublier le fameux système de suspension "qui-adoucit-la-route" et la sécurité que procurent les freins à disques à l'avant, en équipement standard. Quel luxe!

... et les avantages d'un pavillon de camping — Le moins coûteux de tous les pavillons installés en usine.

C'est lorsque vous serez arrivé à destination que vous apprécierez l'économique pavillon de camping équipé de fenêtres et de moustiquaires coulissantes, installé en usine. Ajoutez-y un matelas de caoutchouc mousse, quelques sacs de couchage et un réchaud de camping. Vous voilà prêt à affronter les grands espaces verts. Par tous les avantages qu'il vous offre, en vacances comme au travail, votre pick-up Dodge vous en donne vraiment à loisir.

Les concessionnaires Dodge et Plymouth ont ce que vous cherchez.

L'épicerie Chez Josée vous offre qualité-bas prix

Epaule de porc frais 5 à 8 lbs	.89 lb
Steak haché frais	1.09 lb
Creton Legrade bocal 12 oz	.89 ch.
Saucisse au lard	.79 lb
Baloney blanc ou fumé complet	.49 lb
Poulet Canada Utilité 5 à 6 lbs	.75 lb
Steak minute	1.29 lb
Rib steak A-1	1.69 lb
Boeuf haché frais	.89 lb
Haut de pattes de porc	.39 lb
Saucisse fumée Chaleur cello 2 lbs	1.39
Fesse de porc complète	.99 lb
Foie de porc frais	.29 lb
Côtelettes de porc fraiches	1.39 lb
Boudin frais	.59 lb

Diner Cordon Bleu bte 30 oz	.99
Sauce hot chicken Cordon Bleu bte 10 oz	5/1.00
Mélasse Crosby 53 oz	1.33
Sac à poubelle intérieure 2 pqt	.99
Lait instant Crino bte 3 lbs	2.19
Cristaux orange Crosby 4 pqt	.79
Soupe poulet et riz 10 oz	2/.49
Graisse Crisco bte 3 lbs	1.93
Pois vert Devon bte 19 oz	.37
Cigarette le carton	6.49
Café Maxwell House bocal 10 oz	3.29
Sirup Bee Live bte 32 oz	.79

Jus tomate Aylmer 19 oz	4/1.00
Blé d'inde Opal 19 oz	3/.99
Lait Carnation 2% 16 oz	3/.95
Ketchup Heinz 32 oz	1.09
Poulet entier Cordon Bleu bte 3 1/4 lbs	1.99
Farine Purity sac 22 lbs	3.09
Sauce à la viande Catelli bte 11 oz	2/.99
Sucre blanc sac 2 kl	1.09
Kam bte 12 oz	.87
Margarine Crèmes	2/.89

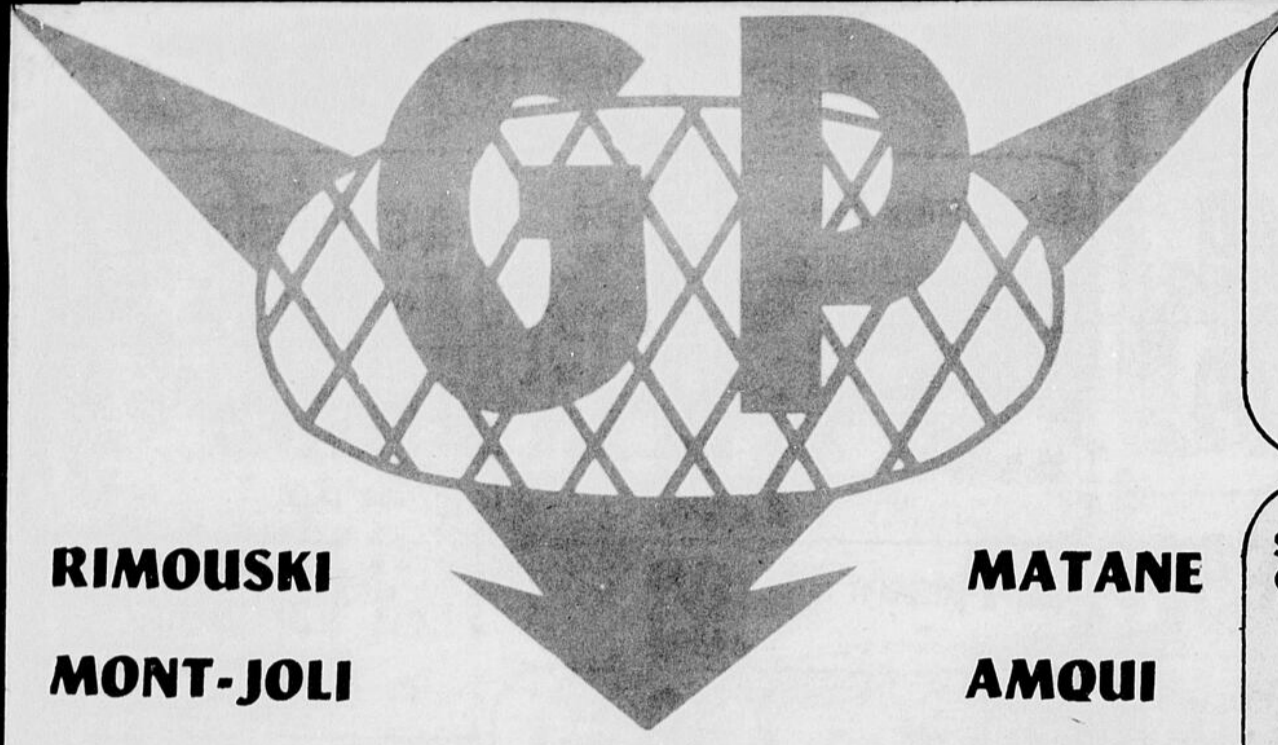
Oranges gross. 88 douz.	.99	Concombre ch.	.10	Carotte 5 lbs	.79
Pêches panier 4 ptes	1.89	Bananes Chiquita	.19 lb	Tomate panier 4 ptes	1.59
				Salade chacune	.39

Spéciaux débutant le 17 août '76

Epicerie **Chez Josée**

237 1ère Av. Est
Ste-Anne-des-Monts
Tél.: 763-3428

Là où c'est bon marché.



RIMOUSKI

MONT-JOLI

MATANE

AMQUI

**NOS SPECIAUX SONT EN VIGUEUR
DU MERCREDI AU SAMEDI.**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

LAITUE POMMEE



Produit du Québec
Canada no 1
Grosneur 18

Chacune

.29

RAISINS ROUGES "CARDINAL"

Produit Californie
Canada no 1

La livre **.45**

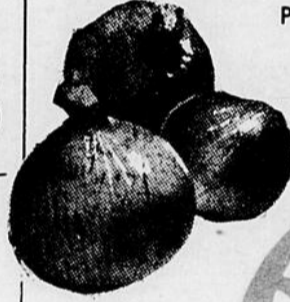
Cantaloups

Importés de Californie
Grosneur 23's
Canada no 1

Chacun **.39**

OIGNONS JAUNES

Nouvelle récolte
Produit Ontario
Canada no 1



5 livres

.69

EN
VE
DE
TTE

LIQUEUR EN CANETTES "PEPSI, PEPSI DIET, PATIO"

BOITE 10 ONCES



2.89
La caisse

Pâtes alimentaires "CATELLI"

SPAGHETTI, MACARONI
COUPE, SPAGHETTINI

BOITE 5 LIVRES

1.49

MARGARINE DURE "MONARCH"

.45
LA LIVRE

VINAIGRE "SCHWARTZ"

GALLON
128 ONCES



.89

BISCUITS "VIAU"

JELLY SPONGE ET
COCO JAMS
CELLO 14 ONCES

.73



BIENVEN

SI VOUS DESIREZ DU BOEUF AU QUARTIER G.P. NOUS POUVONS VOUS SATISFAIRE.

BOEUF

STEER ROUGE

A-1

Complet

Derrière

Devant

DANS TOUS NOS MAGASINS NOUS NE VENDONS PAS DE STEER ROUGE A-1, MAIS A VOTRE DEMANDE NOUS POUVONS PROCURER DU BOEUF COMMERCIAL ET

Boeuf commercial CI	COMPLET OU DEMI	.69	LB
	DERRIERE	.89	LB
	DEVANT	.55	LB

SUPER SPECIAL

SUCRE GRANULE

SAC DE
4 KILOS

1.79

Sauce aux tomates "Catelli" pour spaghetti Boîte de 14 onces **.45**

Margarine molle "Monarch" Cont. 1 lb **.65**

Régout de boulettes "Cordon Bleu" Bte 28 oz **.93**

Epices à marinades "Schwartz" Bte 3 oz **.39**

Pansements adhésifs "White Cross" Format économique Bte 100's **1.39**

VENUE AUX ATHLETES DES JEUX DE L'EST DU QUEBEC, TENUS A MONT-JOLI.

BONNE CHANCE A TOUS.



AU QUARTIER, N'HESITEZ PAS, CHEZ
TISFAIRE.

Complet ou demi **.85** LB
 arrière **1.09** LB
 avant **.69** LB

US NE VENDONS QUE DU BOEUF
 RE DEMANDE NOUS POUVONS VOUS
 CIAL ET ECONOMIQUE.

Boeuf économique D1 (Vache)	COMPLET OU DEMI	.59	LB
	DERRIERE	.79	LB
	DEVANT	.49	LB

POITRINES DE POULET

AVEC DOS — CONGELEES



Boîte de
10 livres

.79
lb

Côtelettes de porc

Désossées - Genre papillon

La livre **1.85**

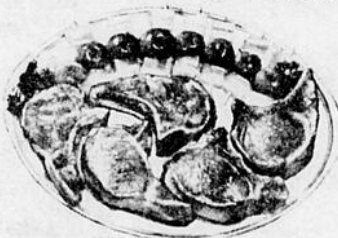
Rôti de porc

Gros bout du filet
Environ 3 livres

La livre **1.25**

Côtelettes de porc

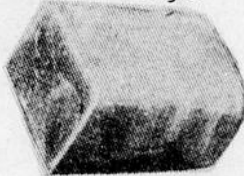
Surplus de gras enlevé



La
livre **1.35**

Jambon cuit

Pour sandwich "LEGRADE"
Extra maigre



La
livre **2.15**

Bacon tranché

"LEGRADE"



Paquet
de
1 livre **1.65**

Cretons "Bilopage"

Cont. 10 onces **.95**

Egg rolls "Bilopage"

Boîte de 12's **1.59**

Saucisses fraîches

Porc et boeuf
"BILOPAGE"
La livre **.83**

AL
MULE
9

GAGNANTS DES marchés gratuits de la "Cuisine Rochette"

MME LUCIE RICHARD
574 Chemin Price
Mont-Joli

CYPRIEN TREMBLAY
137 D'Auteuil
Rimouski

MME PIERRE BOIS
Rue Lebrun
Sayabec

MME SIMONE P. DUSSAULT
412 Cité Jardins
Matane

45 Cure-oreilles
"White Cross"
Bte 180's **.89**

35 Essuie-tout
"Scott" coul. asst.
Pqt de 2 rlx **.95**

93 Serviettes sanitaires
"Modess"
Bte de 48's **2.69**

39 Papier de toilette
"Lady Scott" Pqt 2 rlx **.57**

Asperges coupées "IDEAL"

QUALITE DE CHOIX
BOITE DE 12 ONCES

.39

Mouchoirs de papier "LADY SCOTT"



Boîte de
200's
2 plis

.59

Pizza garnie "DAVINCI"

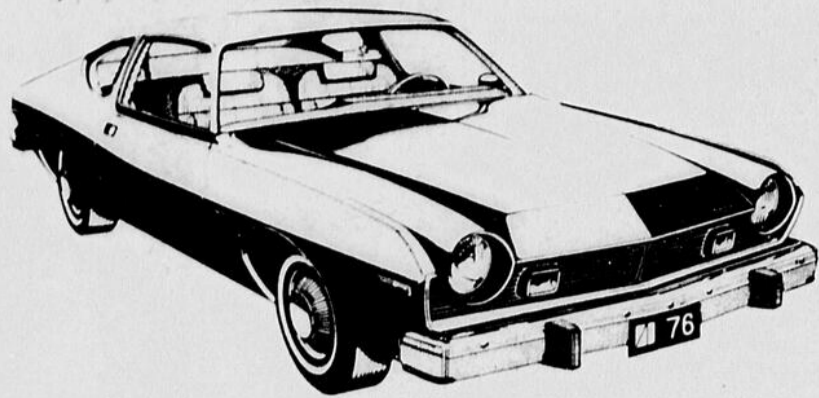
CONGELEE
20 ONCES

1.69

LINGES A TOUT USAGE "CHIFFON J"

BOITE DE 12'S

1.09



PROFITEZ DE NOS RABAIS DE FIN D'ANNEE SUR LES VOITURES



VOUS AUREZ LE CHOIX ENTRE:

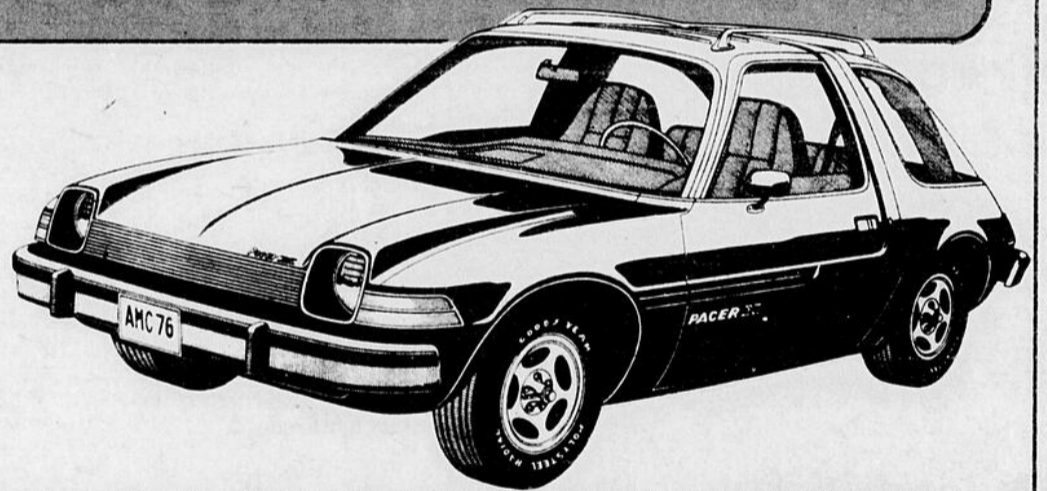
★ 2 MATADOR ★ 2 PACER
★ 2 GREMLIN ★ 3 HORNET

OU ENCORE

- 1 HORNET STATION-WAGON DEMONSTRATEUR
- 1 GREMLIN DEMONSTRATEUR ET 1 MATADOR DEMONSTRATEUR.

IL EST TEMPS DE VENIR CHOISIR LA VOTRE.

**NOUS AVONS EN MAINS
UN VASTE CHOIX
D'AUTOS USAGEES**



TOUTES LES VOITURES AMC 1976 SONT APPUYEES PAR LE PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ACHETEUR, EXCLUSIF A AMC.

LE PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ACHETEUR D'AMC

1. Une garantie simple, mais combien solide! Lorsque vous achetez une automobile neuve AMC 1976 d'un concessionnaire American Motors, American Motors vous garantit qu'elle remplacera ou réparera à ses frais, toute pièce, à l'exception des pneus, fournie par elle et dont la fabrication ou les matériaux sont défectueux. Cette garantie est valable pour une période de 12 mois à compter de la date de la première utilisation de l'automobile, ou 12 000 milles, selon la première éventualité. American Motors exige seulement que l'automobile soit entretenue correctement, utilisée et réparée dans des conditions normales au Canada, ou dans les 50 Etats des Etats-Unis, et que les réparations ou remplacements en vertu de cette garantie soient effectués par un concessionnaire American Motors avec des pièces approuvées par American Motors.
2. Des voitures de meilleure qualité.
3. Une voiture de courtoisie, mise gratuitement à votre disposition par la plupart de nos concessionnaires, si les réparations en vertu de la garantie ne peuvent être complétées le jour même.
4. Une protection spéciale en cas d'interruption de voyage.
5. Et une ligne directe, sans frais d'interurbain, avec le siège social d'American Motors.

Et maintenant, vous pouvez profiter du

PLAN DE PROLONGATION DE GARANTIE 24 MOIS, 24, 000 MILLES.

AMC EST LA SEULE COMPAGNIE NORD-AMERICAINE A
POUVOIR VOUS L'OFFRIR. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRES DU VENDEUR AMC.

Carrousel D'Autos Matane Inc.

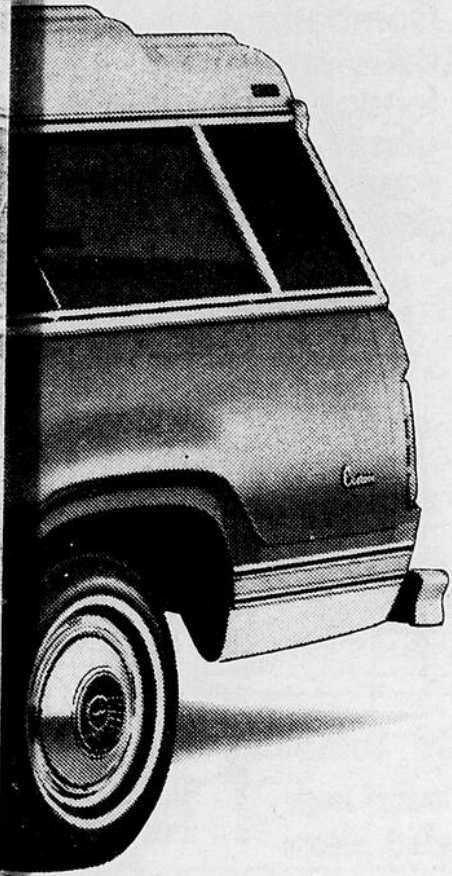
Victor Labrie
Co-prop.

1792 Ouest avenue du Phare, Matane 562-5151

Raymond Truchon
Co-prop.

Ces insectes qui bouffent nos arbres

BOISIR



Le service des forêts d'Environnement-Canada vient de publier un rapport annuel du relevé des insectes et des maladies des arbres, 1974. Le service a été complètement renouvelé, certains de ses membres étant décédés, d'autres mutés et quelques-uns ayant pris leur retraite.

Ce rapport couvre six régions différentes. On y mentionne que la tordeuse des bourgeons de l'épinette demeure le plus sérieux problème de nos forêts. Dans l'est du Canada, en 1974, l'invasion a pris une ampleur considérable et une défoliation modérée à sévère s'est produite sur plus de 115 millions d'acres (46 millions ha), comparativement à 56 millions (22.4 millions ha) en 1973. L'aire de défoliation se répartit comme suit: 24 millions d'acres (9.6 millions ha) au Nouveau-Brunswick et 2.1 millions (0.8 millions ha) à Terre-Neuve. Des superficies moins importantes ont aussi été affectées en Nouvelle-Ecosse et à l'Île du Prince-Édouard. Au Québec, l'infestation a causé la mort de plus de 3.9 millions d'acres (1.6 millions ha) de sapins baumiers, et en Ontario elle a aussi détruit des sapins baumiers ou des épinettes dans plus d'un secteur. On prévoyait pour 1975 une population encore plus forte de tordeuses de bourgeons dans la plupart des zones infestées.

Au Québec, le bouleau a encore une fois été gravement attaqué par le porte-case et la petite mineuse. La squeletteuse du bouleau a aussi causé des dégâts dans certaines zones localisées.

Le ministère des Terres et Forêts du Québec et le Centre de recherches forestières des Laurentides ont encore une fois coopéré en 1974 pour faire le relevé des insectes et des maladies des arbres dans notre Province. L'invasion de la tordeuse des bourgeons était devenue la préoccupation majeure de tous les forestiers du Québec et en raison de grandes difficultés d'approvisionnement en insecticide on n'a pu traiter que 6.3 millions d'acres (2.5 millions d'hectares).

On a enregistré des augmentations générales de populations pour quelques espèces d'insectes comme la noctuelle d'automne et la tenthrède du sorbier, pour d'autres espèces, comme la livrée des forêts, la squeletteuse du bouleau, la tordeuse printanière du chêne, la tordeuse du cerisier, la tenthrède du mélèze, et la tenthrède de LeConte, l'augmentation des populations a été très localisée. Par contre, les populations de la tordeuse du tremble, de l'arpeuse de Bruce et du porte-case du mélèze ont diminué, tandis que celles de la tenthrède du bouleau, du porte-case du bouleau, du perceur du pétiole du peuplier et de l'arpeuse caténaire se sont maintenues à un niveau modéré à sévère.

Il faut mentionner que certaines espèces considérées comme abondantes il y a quelques années sont devenues plus rares en 1974: ce sont la tordeuse du pin gris, la tenthrède de Swaine, la tenthrède européenne de l'épinette, le puceron du sapin et les mineuses du thuya.

On a terminé le relevé de la situation du chancre scléroderrin à l'échelle de la province et on a identifié des zones de risques sérieux pour la plantation de pins rouge et gris dans le centre et le nord du Québec. Un effort particulier a été fait en 1974, pour déceler les semis de pépinière affectés par le chancre scléroderrin. Les régions d'échantillonnage de la rouille-tumeur dans le nord du Québec ont été réexaminées afin d'évaluer la réduction de croissance et la mortalité dans les jeunes peuplements de pins gris.

Les principaux insectes de la forêt

Pour la tordeuse de bourgeons de l'épinette, l'infestation est fragmentée en îlots de différentes grandeurs et intensités, un relevé aérien n'a pu observer la trace de la défoliation dans cinq zones boisées de

la côte Nord et du sud-est de Rimouski et une zone plus grande comprenant une grande partie du comté de Matane et la partie ouest de celui de Gaspé-ouest.

Dans la région de Causapsal, en 1974, on s'est servi du piège lumineux pour surveiller le vol des insectes adultes et il en a été pris 8,500 du 24 au 28 juillet. La densité de masses d'oeufs laissait prévoir une infestation sévère à nouveau en 1975.

On a enregistré des infestations modérées de la tordeuse du tremble à Murdochville, comté de Gaspé-ouest, qui n'a pas été touché en 1974 par la tordeuse des bourgeons de l'épinette, et à Saint-Cléophas, dans le comté de Matapédia. Ailleurs, seules des traces de ce défoliateur ont été observées.

En 1974, il y eut deux aires d'infestation modérée à sévère du porte-case du bouleau qui se situait principalement le long des rives du Saint-Laurent, la première sur la rive nord, de Tadoussac à Pointe-aux-Anglais, dans le comté de Saguenay et la deuxième sur la rive sud, de La Pocatière, comté de Kamouraska, à Sainte-Félicité, comté de Matane, avec une ramification le long de la vallée de la Matapédia jusqu'à Carleton dans la Baie des Chaleurs. Deux autres foyers d'infestation modérée ont été repérés dans la région de la Baie-de-Gaspé. D'après le compte des porte-cases par bourgeon fait dans 28 localités, on prévoyait pour 1975, des infestations modérées à sévères à plusieurs endroits dont le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie.

Le perceur du pétiole du tremble s'est accru en 1974 tant en population qu'en superficie infestée dans trois régions, dont la Gaspésie, où plusieurs localités ont été classées dans la catégorie sévère. Les dommages causés par cet insecte sont limités aux feuilles et ne se produisent qu'à l'arrière-saison.

On a enregistré une infestation de modérée à sévère de la tenthrède du mélèze dans quelques centres, dont à Saint-Valérien, à 25 milles au nord-est de Causapsal, à Saint-Omer, comté de Bonaventure et à 30 milles à l'ouest de Gaspé, sur la route de Murdochville, comté de Gaspé-ouest.

On a observé à Cap-Chat et à Port Daniel, de même qu'à d'autres endroits sur la côte nord, la présence des toiles d'un insecte identifié temporairement comme étant *Neurotomo sp.* (une tisseuse) sur le cerisier de Pennsylvanie.

Les autres insectes qui peuvent se trouver dans nos forêts sont le puceron, lanigère du sapin, la cécidomye à galle du sapin, la tenthrède lanigère de l'aulne, le puceron du sapin, le nodulier du pin gris, la tenthrède du sorbier.

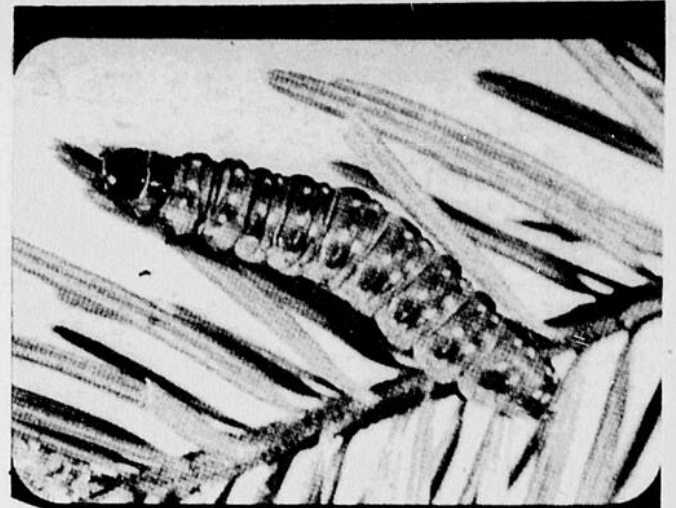
Dans la partie supérieure des bassins des rivières Caspédia et Madeleine, environ 6% des peuplements naturels de pins blancs étaient atteints de la rouille vésiculeuse du pin blanc.

On a noté aussi en Gaspésie, le chancre de la cime du sapin baumier, principalement dans les peuplements naturels, où les arbres meurent rapidement. C'était cependant en décroissance en Gaspésie.

Dans la péninsule de Gaspé, la sévérité des rouilles des aiguilles de l'épinette noire n'a pas changé en 1974.

Dans les régions de Rivière-du-Loup et de Matane, on a noté des dégâts sévères aux peupliers-faux-trembles où des défoliations allant de 25 à 60% du feuillage étaient notées.

Une autre cause de la mort des arbres se trouve dans les conditions climatiques adverses, la gelée tardive, surtout sur le pin gris, le gel hâtif, surtout dans les comtés de Matane, Kamouraska et Témiscouata, les verglas, qui, dans le comté de Matane, fait des dégâts sur à peu près toutes les essences d'arbres, la neige, qui dans le comté de Matane, brise les tiges des pins gris et rouges.



**Experts-conseils
Ingénieurs-conseils**

Dr Fernand A. Imbeault

ET ASSOCIÉS

- Génie civil et municipal
- Gérance de projets et de construction
- Recherches et études

Siège social
112 rue St-Paul ouest,
5ième étage,
Montréal, P.Q. H2Y 1Z3
(514) 845-2228

Bureau régional
377 St-Jean
Matane
566-2772

SERVICE

VOYAGEURS ET AUTOMOBILES



V.M. Sieur d'Amours
Camille Marcoux entre

- MATANE
- BAIE-COMEAU
- GODBOUT

De lundi au samedi inclus

- de Matane: 8-11-14-17-20-23 hres
- de Baie-Comeau: 8-14- et 20 hres
- de Godbout: 11-17 et 23 hres

TRAVERSE MATANE-GODBOUT LTEE

Matane: 562-2500 Baie-Comeau: 296-2593
Godbout: 568-7575

Profitez de notre billet d'excursion, au prix d'un aller simple, valable pour 1 journée.
Pour l'horaire, synthoniser C.H.R.M. à 12h.05.

Comparez l'économie de nos moteurs.
Elle se compare bien.

Dodge	Plymouth
CHRYSLER	CHRYSLER
Camions Dodge	Camions Dodge
VENTE SERVICE	VENTE SERVICE

CHRYSLER
CANADA LTÉE

Libre opinion

Matane, un village?

Dans votre article "Québec-Téléphone ouvre des portes", article publié le 11 août dernier dans La Voix Gaspésienne, vous êtes vous demandé ce qu'il y avait exactement derrière ces portes? Nous avons pu constater votre éloquence en présentant si bien la position de Québec-Téléphone. Cependant, vous ayant toujours considéré comme un rédacteur assez objectif (sauf en période électorale, son dit en passant et ce, sans méchanceté), je trouve curieux que vous n'avez même pas cherché à obtenir un autre son de cloche, soit la position de Cablovision Bas St-Laurent Limitée.

Vous avez assisté à cette conférence de presse, tenue par des représentants de Québec-Téléphone, qui ont su monter un des plus beaux bateaux qu'il m'ait été donné de voir. Vous n'avez pas encore réussi à comprendre le jeu de Québec Téléphone, même s'il se cache sous des formules juridiques tel qu'ordonnances, normes, injonctions. Ceci n'a servi qu'à compliquer les choses afin que le public ne réussisse pas trop à comprendre.

Quelque soit vos sentiments nationalistes ou fédéralistes, la situation du problème est la même, c'est une compagnie puissante, entre autre une filiale américaine "from New York" qui cherche à mettre la patte sur une plus petite compagnie, qui elle, est Québécoise.

Au plus fort la poche comme on dit, mais la population sera-t-elle mieux servie par une plus grosse entreprise? Qui peut donner le meilleur service?

Cablovision Bas St-Laurent Limitée est en mesure de fournir un meilleur service parce qu'elle n'a à s'occuper que du câble, alors que Québec-Téléphone a déjà de la difficulté à venir nous installer un téléphone à domicile. Comment croyez-vous qu'elle pourra se débrouiller avec les deux?

C'est rire à la figure du monde et dans leur dos. Permettez-moi une explication qui se veut la plus claire, nette et précise possible. Oubliez toutes les façades hypocrites qui ont été montées de toutes pièces pour embrouiller ce litige et vous comprendrez les vrais dessous de cette affaire.

Laissons de côté les positions du Gouvernement Québécois et du Gouvernement Canadien. Il nous reste les cinq parties suivantes: le Québec-Téléphone - le Raymond D'Auteuil-Cablodistributeur de l'Est - le Hydro-Québec - le La Régie des Services Publics et enfin Cablovision Bas St-Laurent Limitée.

Pour commencer, Québec-Téléphone désire vendre de l'équipement à François Dionne de Cablovision Bas St-Laurent Limitée pour l'installation de son câble. C'est d'ailleurs ainsi que Raymond D'Auteuil de la Cie du câble de Rimouski a procédé. Il a loué son équipement de Québec-Téléphone, peut être parce qu'il n'avait pas d'autres alternatives (financières).

Québec-Téléphone relève de la Régie des Services Publics, c'est-à-dire, que pour augmenter ses tarifs, Québec-Téléphone doit demander la permission à la Régie. Comme par hasard, le président de la Régie, qui se nomme Yvon Côté, est aussi le beau frère de Raymond D'Auteuil.

L'Hydro-Québec relève elle aussi de la Régie des Services Publics. Est-il possible de croire qu'il se pourrait que Monsieur Côté, président de la Régie, puisse à l'occasion, exercer des pressions sur Québec-Téléphone ou sur Hydro-Québec? Comment se fait-il que l'Hydro-Québec fasse émettre une injonction contre la Cie de François Dionne alors qu'avec

toutes les autres compagnies de câble au Québec elle ait réussi à s'entendre?

Bien que je ne possède pas encore toutes les réponses, parfois des questions restent à comprendre.

Qui a eu l'idée du câble pour l'Est du Québec?

Si l'on remonte en arrière, on s'aperçoit que c'est François Dionne le premier qui demande un permis de cablodistribution pour l'Est du Québec soit de Bic à Matane et il l'obtient, incluant la Vallée.

Mais comme il ne s'agit que d'un petit Matanais et qu'à Rimouski, ils ont le don de s'accaparer les bonnes idées qui soient rentables pour le développement d'une région, étant donné que Rimouski est une ville importante et Matane qu'un petit village, il faut donc une compagnie de câble à Rimouski comme il faut aussi une base de Radio-Canada. Car à Matane, nous ne sommes pas assez brillants pour ça. C'est à croire que c'est trop fort pour nos capacités. A Matane, nous ne sommes pas bons que pour avoir le plus haut taux de chômage; restons en là et les projets qui peuvent créer des emplois ici, laissons Rimouski s'en occuper.

C'est ainsi que Raymond D'Auteuil décida d'aller chercher lui aussi un permis de cablodistribution. Comme le fédéral avait déjà accordé un permis à François Dionne pour le territoire de Rimouski, il ne pouvait en concéder un deuxième pour le même territoire. C'est pour cette raison que Raymond D'Auteuil s'est trouvé dans l'obligation de s'en procurer un à Québec. C'est tout comme si vous alliez chercher un permis de conduire à la commission de contrôle des permis d'alcool. Essayez donc de faire ça! A Rimouski ils ont réussi.

On pourrait se demander pourquoi François Dionne refuse de transiger avec Québec-Téléphone. Si vous allez acheter une voiture où irez-vous? Chez celui qui vous offre le meilleur prix et le meilleur service, exact? Pourquoi imaginer ou vouloir que François Dionne fasse le contraire.

Québec-Téléphone a voulu soutirer une marge de profits excessifs mais François Dionne a refusé. Est-ce normal? Il a obtenu un meilleur prix ailleurs, pour une qualité égale si non supérieure. Est-ce que l'on peut le lui reprocher? N'importe quel administrateur un peu sensé aurait fait de même.

Vous pouvez croire que je simplifie un peu trop les choses; il n'en demeure pas moins que c'est là le fond du problème. Ce qui est compliqué, c'est tout ce qui est survenu par la suite.

Matane un village? J'espère que non. Comme ils diraient à Rimouski: "Le câble, on l'a, on le garde". Si la population de Matane était vraiment désireuse de défendre ses intérêts, elle formerait un mouvement de pression populaire (pétition, télégrammes, etc.) comme ils savent si bien en faire à Rimouski. C'est comme ça qu'ils gagnent ou conservent ce qu'ils désirent. Si c'est bon pour Rimouski, c'est bon pour Matane. Pourquoi en serait-il autrement? A moins que la réponse à la question: "Matane un village?" soit oui. P.S. Vous pourriez me taxer d'avoir un esprit de clocher. Cependant, permettez-moi de vous dire qu'il n'en est rien. Je pense simplement à mes intérêts, en tant que Matanais. Sachez aussi que j'admire les groupes de Rimouski qui savent s'occuper de leurs affaires et qui les défendent bien. Je suis convaincu qu'à Matane on peut faire encore mieux.

Pierre Dupont,
53, rue Grant,
Matane.

Il y aura certainement une rentrée mais quand?

L'attitude prise par la Fédération des commissions scolaires du Québec samedi dernier dans la capitale en regard de la prochaine rentrée en classe semble rencontrer l'approbation d'une bonne partie des commissaires du territoire de la régionale des Monts.

On sait que la Fédération a conclu, à ses assises de samedi dernier, qu'il ne faudrait pas commencer l'année scolaire 1976-1977 à moins qu'une entente soit intervenue et une convention de travail signée entre la CEQ (Centrale des enseignants du Québec) et le gouvernement. Il semble que les commissions scolaires ont fait preuve d'unanimité sur le sujet. On pourrait difficilement, disent-elles, recommencer la pénible expérience de l'an dernier alors que le programme d'enseignement fut sérieusement bouleversé par des arrêts de travail sporadique et des suspensions de cours plus ou moins prolongées.

On sait que sur le territoire de la régionale des Monts, les cours au secondaire furent suspendus pour une période de sept semaines. Il y a eu par la suite des périodes de rattrapage et les cours n'ont pris fin que le 30 juin. On ne voudrait pas revivre pareil régime de perturbations.

Les négociateurs patronaux et syndicaux ont encore à s'entendre sur la charge de travail de l'enseignant. Or, si on ne connaît pas encore, à ce stade-ci, la charge d'enseignement, il est extrêmement difficile de tracer des programmes et des horaires de cours pour l'année

scolaire qui vient. De toute façon, si elle a lieu, la rentrée risque d'être un peu chaotique. Il faut cependant dire qu'elle a fini dans un climat généralement fort acceptable, du moins dans les écoles de la régionale des Monts.

La rentrée (inscription) est prévue pour le 8 septembre. Les cours devraient commencer effectivement dans la semaine qui suivra. Il faudra que les négociations entre les parties progressent vite et aboutissent rapidement si on veut respecter le

calendrier scolaire déjà adopté. Les commissions scolaires ne reviendront sans doute pas sur leur décision de ne pas ouvrir les écoles à moins d'une entente complète et définitive.

Combattons la lèpre en Afrique, tendons une main généreuse à FAME PEREO

Spéciaux de la semaine

Cuisses de poulet
10 lbs **7.59**

Boeuf et porc
en cubes **1.39 lb**

Pattes de porc
congelées **.49 lb**

Saucisses au porc
fraîches **.69 lb**

Pour cette semaine

Derrière de boeuf **1.13 lb**
marque rouge
débité, emballé

BOUCHERIE PIERROT Entr.



route 132, Petite-Matane

566-2030

Spécialité: Steer rouge et "Charcoal".

Dixie Lee Matane

410 av. St-Rédempteur 562-2650

POUR VARIER VOS REPAS, DEMANDEZ

NOTRE DELICIEUX POISSON PANNE

AINSI QUE NOS DELICIEUSE CREVETTES,

PETONCLES ET FISH & CHIPS

Au Dixie Lee c'est un plaisir de vous servir

Dixie Lee



Sucre granulé 4 kilos (8.8 lbs) Super spécial 1.89	Pepsi Tin 10 oz caisse de 24 Super spécial 2.79	Margarine Parkay Super spécial .39 lb	1 boîte de Kleenex gratis achetez 2 btes doubles et recevez une autre boîte de Kleenex gratuitement (taxe de vente sur les 3 btes)	Beurre... vous pouvez prendre 4 livres de beurre, Canada No 1, à .89 la lb si vous achetez 1 bte de bandage adhésif • (bte de 100)
---	--	--	--	--

Au carrefour centre-ville nous vous offrons qualité, service, bons prix

Maison neuve à vendre.
Cause: départ. Située en face polyvalente à 434 St-Rédempteur.
Tél.: 566-2922

Spare-rib de porc 1.59 lb	Creton frais Rochette en vrac 1.19 lb
Roastbeef Rib Steer rouge A-1 1.79 lb	Saucisses fraîches porc et boeuf Rochette .79 lb

Jambon picnic 1 ère qualité .89 lb	Jeune dindon Canada cat. Utilité 8 à 12 lbs .75 lb	Epaule de porc fraiche 5 à 8 lbs .99 lb
Pointe de boeuf congelée 8 à 12 lbs Steer .95 lb	Haut-de-pattes de porc .45 lb	Boeuf haché ordinaire .79 lb
Chops de porc maigre 1.39 lb	Côtelettes de porc salées .69 lb	Steak minute 1.29 lb

Allumette 50 cartons	.39	.29
Biscuit Christie asst. 3 lbs	2.89	2.59
Cascade pour lave-vaisselle 50 oz	2.19	1.89
Clams 10 oz	.79	.69
Cocoa Hersey 1 lb	1.19	.95
Couches Pampers nouveau-né bte 30	2.19	1.89
Dattes Wasco 14 oz	.65	.55
Dinner Cordon Bleu 50 oz	1.99	1.79
Downy assouplisseur linge 66 oz	2.09	1.69
Essence briquet 4 oz	.33	2/.49
Jus pamplemousse non sucré Libby 48 oz	.77	.69
Kool Aid sucré 4 oz	.35	4/1.00
Liquide vaisselle 24 oz	.69	.45
Margarine molle Golden Girl	.75	.65
Pain de viande Capri 12 oz	.79	.69
Ritz 1 lb	1.15	.99
Sauce à pizza Gattuso 8 oz	.35	2/.59
Soupe aux nouilles Country Good	.41	2/.69
Sucre granulé 20 kilos	10.99	10.39
Tide 10 lbs	5.49	4.89
Viande à sandwich Cordon Bleu 7 oz	.69	.59
Vinaigre Heinz 80 oz	.99	.89

Spéciaux débutant le 18 août 1976

Chez Audet et Fils

154 rue St-Georges Matane 562-1190

Dans le carrefour centre-ville.

Lait évaporé Crino 16 oz 1.05	Grad
Huile Crisco 24 oz plus 10% gratis .99	Farine 20 lbs 2.89
Ketchup Heinz 15 oz .65	Spaghetti ou macaroni 2 lbs .49
Oeufs Canada catégorie A gross. extra gros douz. .99	Lait poudre 3 lbs 1.89
Mélange à gâteau Twinkle .39	Crème glacée 2 litres 1.09
Eau javel Mix-O gallon .79	Café instant 10 oz 2.79
	Savon bleu 1.39

Nous vendons du boeuf au quartier sur demande

Pommes vertes sac de 3 lbs .69	Panier de prunes rouges le panier 2.59
Cantaloupe ch. .49	Carottes sac de 5 lbs .75
Pamplemousse blanc gross. 48 5/.69	Bettes du Québec 5 lbs .49

Beurre de peanut 16 oz	.79
Ble d'inde sauce 19 oz	2/.85
Champignons entiers 10 oz	.59
Champignons coupés 10 oz	.59
Chocolat instant 2 lbs	1.45
Cristaux saveur d'orange	5/1.00
Cure oreilles boîte de 90	2/.89
Epis ble d'inde boîte de 40 oz	.69
Marinades sucrées 24 oz	.79
Margarine molle 1 lb	.49
Moutarde 24 oz	.39
Papier aluminium 18 po.	.95
Papier ciré 100 pi.	.57
Pêches 28 oz	.69
Pois verts 19 oz	3/1.00
Sauce hot chicken 14 oz	4/.89
Savon de toilette 8 barres	.79
Soupe aux nouilles	8/1.00
The 100 sacs	.89
Salade aux fruits 28 oz	.69

On se réserve le droit de limiter les quantités.



Des réparations sont en cours au quai fédéral de Mont-Louis. Il en avait bien besoin. Des navires d'assez fort tonnage y accostent: à preuve, ce pétrolier

qu'on voit venir du large puis qu'on revoit à quai. [Photos R. B.]



Offres d'emplois

Les emplois ci-dessous sont offerts par l'entremise du Centre de main-d'oeuvre du Canada, 200 rue St-Jérôme, Matane, téléphone: 562-2876, où l'on peut obtenir tous les renseignements voulus et consulter une banque de plusieurs centaines d'emplois dans toutes les régions du Canada.

Professeur d'électricité
Vendeur d'assurance-vie
Aide-familiale
Coiffeur pour hommes classe A
Formeurs de tôle d'acier
Réparateur de gros appareils
Traceurs de charpente métallique
Chaudronnier
Gabarier de construction navale
Maître de cale sèche
Tubiste (tuyauteur naval)
Ajusteur-monteur de machines de navire
Menuisier de finition de navire
Mécanicien bateau moteur diesel
Peintre de chantier naval
Electricien de navire
Horloger bijoutier

Pour la rentrée

Le comité exécutif de la régionale des Monts se réunissait lundi soir au centre administratif, d'abord pour s'élire un président, et ensuite pour disposer d'un ordre du jour relativement chargé.

Les membres du comité ont pris connaissance du budget d'immobilisations pour l'année en cours et des offres présentées par les compagnies pour l'huile à chauffage. Au chapitre des services du personnel, le comité avait devant lui la démission de

M. Philibert Dionne, prêtre, comme animateur de pastorale au Pavillon de la Cité, celle de Mlle Nicole Fecteau, secrétaire aux services de l'enseignement. Il avait aussi à nommer un principal adjoint à l'école polyvalente de Matane et un animateur sportif et socio-culturel.

Pour les services aux étudiants, il y avait des ententes à autoriser entre la régionale des Monts et les commissions scolaires de La Tourelle et de Matane. Enfin, le comité exécutif devait rencontrer le comité de la rentrée.

Une autre séance du comité exécutif devrait normalement avoir lieu le lundi 6 septembre, congé de la Fête du Travail. Il se peut cependant qu'elle soit remise.

Nouvel exécutif

Lors de l'assemblée générale annuelle du Prêt d'honneur de l'Est du Québec qui avait lieu à Rimouski, les membres de la corporation ont élu un nouveau conseil d'administration.

M. Henri D'Amours de Cacouna en est devenu le nouveau président. Il sera secondé par une vice-présidente, Mme Monique Vézina-Parent de Rimouski, le secrétaire, M. Lionel Pelletier de Rivière-du-Loup, le trésorier, M. Yves Lavoie de Ste-Blandine. Les administrateurs sont MM. Emilio Morin de Notre-Dame-du-Lac, Maurice Dechamplain de Rimouski, Robert Fournier de Matane, André Turcotte et Mlle Rita Lepage tous deux de Rimouski.

Du nouveau à l'Auberge



Le chef "Gustav"

BUFFET FAMILIAL STYLE INTERNATIONAL

Offert tous les dimanches de 18h30 à 21h00 dans la grande salle à manger

La Rôtisserie

Et ce, durant la période estivale

Tout ce que vous pouvez manger pour:

Adultes: 6.00
Enfants, 12 ans et moins: 3.00

Taxe et service en sus.

Dimanche
le 22 août

Un buffet style

Sud-Américain

Suivront les styles:

- Espagnol ● Irlandais
- Français- Belge

DINER D'HOMME D'AFFAIRE:

(Business men's lunch)

- Variété de menus ● Prix à partir de \$2.50 jusqu'à 3.95 repas complet, taxe et service en sus.

Servi dans la salle à manger *La Rôtisserie*

Du lundi au vendredi, de midi à 14 hres

Nous pouvons également vous accommoder pour tous genres de réception, banquets de noces etc...

Prix à partir de 3.50 taxe et service en sus.

Et pour de telles réceptions

NOS SALLES SONT GRATUITES

AUBERGE

DES GOUVERNEURS

250 Av. du Phare Est, Matane, 566-2651



Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

\$1.25 pour 25 mots ou moins, plus \$0.05 chaque mot additionnel. 1.00 répétition sans changement. Veuillez prendre note que nous n'acceptons plus les petites annonces données par téléphone. Les petites annonces, payables d'avance, doivent nous parvenir avant **VENDREDI 3 heures à:**
C.P. 217, Matane ou 305, de la Gare, suite 215, Matane.

A VENDRE

A VENDRE: 1 set de chenilles complet pour moteur Carterpillar, D-8. En très bon état. Tél.: 562-3706. 6601

A VENDRE - OU A LOUER: Echafauds métalliques neufs. Bas prix. Informations: Matane Réfrigération 562-5755. 6645

A VENDRE: Boeuf de choix, laure de 1 à 2 1/2 ans pour informations, 562-1026. 6824

A VENDRE: Toyota Corona 2000, 1973. Tél.: 562-2450 ou 1562. 6853

A VENDRE: Maison située à 189 St-Jean, Matane. Tél.: 562-0189 après 5 heures 30. 6863

A VENDRE: Bicyclette Elvish 10 vitesses, pour fille, presque neuve \$120.00. Tél.: 566-2649 avant 9 heures a.m. 6920

A VENDRE: Lot à bois portant no 181-18-2, largeur 4 1/2 arpents par 28 arpents. Une perceuse pour piquet de clôture à état neuf. Aussi 4 pneus d'hiver à état neuf, GR70-15. Guitare électrique presque neuve. S'adresser à Constant Lepage, 763-5141 le soir. 6989

A VENDRE: 2 camions 10 roues, Diésel International 1973, avec chargeuse à billots ou à pulpe. Tracteur John Deere Diésel 10-10. Peu usagés. S'adresser à Roland Lagacé, Saint-Ulric. Tél.: 737-4370 ou 4387. 6991

A VENDRE: Toyota 1971 très propre, aussi Cadillac 1973 presque neuve, 35.000 milles. Tél.: 562-2318. 6997

A VENDRE: Maisons à revenus situées à 125 St-Rédempteur en face de l'église. Si intéressé, informations s'adresser au 281 St-Rédempteur, Matane. 6998

A VENDRE: Renault 15-1972, 42.000 milles, pneus Michelin neufs, 2 pneus d'hiver Michelin. Tél.: 562-2739. 7015

A VENDRE: 5 pneus Goodyear tsacks A-T 10-15, 5 roues blanches à rayon Vackman état neuf, pour véhicule 4 roues motrices ou mini van camper. Tél.: 724-4849. 7016

A VENDRE: Moto Yamaha Enduro 360 1974. Tél.: 737-4926 après 5 heures. 7019

A VENDRE: Snack bar situé face au Continental sur la 1ère avenue ouest Ste-Anne-des-Monts. Grand terrain de stationnement. Informations 763-2555. Vente pour cause de santé. 7026

A VENDRE: Réservoir à lait de marque Wood capacité 2,800 livres, système de trait pulsateur et contrôle électronique. Compresseur 2HP sur tuyauterie 1 1/2 pouce, 2 chaudières de marque De Laval ayant servi 6 mois. Prix à discuter. Tél.: 772-6546. 7031

A VENDRE: Boeuf en demi ou quartier. Tél.: 562-2757. 7032

A VENDRE: Maison mobile 1975 neuve meublée, 12 x 60, 3 chambres. Tél.: 737-4526. 7034

A VENDRE: Maison 2 logements, 4 1/2 pièces située près de l'École Zénon-Saucy, bon revenu, acheteur sérieux. Tél.: 562-3920. 7036

A VENDRE: Moto Honda CB-750 1972. Prix à discuter. Tél.: 562-3581. 7057

A VENDRE: Pièces de Duster 1971. Tél.: 562-3908 ou 1350. 7059

A VENDRE: Pontiac GTO 1969 moteur 400cu, 4 vitesses, peinture neuve, bon état. Prix à discuter. Tél. après 5 heures 30 à 562-1803 ou 335 boul. Jacques-Cartier, app. 8. 7061

A VENDRE: Roulotte Sunset 32 pieds presque neuve, avertis 20 pieds. Tél.: 562-2329 ou 733-4515. 7064

A VENDRE: Chalet situé à Petite-Matane. Construction récente. Bon prix. Tél.: 562-4000. 7066

A VENDRE: Econoline Ford 1969, 1 Step Vanne (Metro) GMC 1970, 12 pieds, 1 bte de bois 12 pieds, 1 boîte de bois 14 pieds. Tél.: 562-1445 avant 5 heures p.m. 7068

A VENDRE: Moto Yamaha 350cc 1975, 3.000 milles. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 629-4936. 7069

A VENDRE: Jeep Wellis 1958, en très bonnes conditions. Tél.: 772-6527. 7070

A VENDRE: Roulotte Playcat neuve 1974 15 1/2 pieds, à l'électricité et au gaz propane. Pour 4 personnes. Si intéressé, tél.: 562-4944. 7071

A VENDRE: 4 châssis vitrés prêts à poser, aussi 3 portes. S'adresser à Ernest Michaud, St-Ulric, 737-4310. 7072

A VENDRE: Chalet tout meublé situé à 10 milles de Matane, au lac Bidini. Tél.: 562-3875. 7075

A VENDRE: Moto Honda 1975, 750cc, 7.000 milles seulement et en très bonnes conditions. Prix raisonnable. Tél.: 562-5097. 7076

A VENDRE: Honda 175, 1968 en très bonnes conditions. A été peu utilisée. Prix d'abaîne \$300.00. Tél.: après 5 heures 30 à 562-5491. 7077

A VENDRE: Chalet situé le long de la rivière Matane, 10 milles de la ville, 20 X 20, un étage et demi. Tél.: 562-0133. 7078

A VENDRE OU A LOUER: Maison 5 1/2 pièces libre immédiatement. Commode 4 tiroirs à vendre. Tél.: 566-2182. 7079

A VENDRE: Maison située à St-Rédempteur 24 X 36, terrain paysagé 72 X 90, bâtie en 1970, 3 chambres plus 2 au sous-sol. Directement du propriétaire. Située à 318 Dominicaines. Tél.: 562-3057 de 5 à 7 heures p.m. ou 566-2245 demandez M. Boulanger. Prix avantageux. 7082

A VENDRE: Maison 26 X 40 sur la rue des Cèdres, Place Chaleur, Matane. Tél.: 562-1620. 7086

A VENDRE: Chrysler 300, 1969, convertible moteur 440, siège et vitres électriques, stéréo-tape, 8 pistes. Prix \$1.375.00. Tél.: 562-1088 après 4 heures 30. 7083

A VENDRE: Tente-roulotte-BelleVue De Luxe 1973, 8 places, à état neuf avec avertis et hitch complet. S'adresser à 562-1558 le soir et 562-2510 le jour. 7087

A VENDRE: Fournaise à l'huile avec réservoir 200 gallons, calorifères et tuyauterie en bonnes conditions. Tél.: 562-1401. 7107

A VENDRE: Citroën DS 21 1969, moteur 115 c.v., transmission semi-automatique, parfaites conditions, pièces remplacées: clutch, freins avant et arrière, tuyaux d'échappement, batterie, pompe à eau, pompe à l'huile hydraulique. A voir au 2078 Matane-sur-Mer. Tél.: 562-4051. 7109

A VENDRE: Maison à 165 René-Tremblay, 2 logements avec grand terrain, 1 roulotte meublée Century, tapis mur à mur 45 pieds, 1 terrain à Price voisin de Hôtel de la Colline, 150 X 100. Prix à discuter. Tél.: 562-1952. 7110

A VENDRE: Cheval d'équitation, couleur gris-noir, 950 lbs, très bien dressé, très doux. Informations J.P. Gagnon Cap-Chat, tél.: rés.: 786-5858, bureau: 786-5558. 7111

A VENDRE: Tente-roulotte 1974, Bellevue, 6 places, De Luxe, toute équipée. Tél.: 562-1025 ou 562-2563. 7112

A VENDRE: Maison 2 étages, 4 chambres, vue sur le fleuve, renovée à neuf, intérieur et extérieur, dans le village Les Boules. Tél.: 936-3378. 7113

A VENDRE: Fournaise neuve à l'huile, 125.000 BTU, \$800.00. Tél.: 562-5899. 7114

A VENDRE: Laveuse-essoreuse Speed Queen, mini-sècheuse Speed Queen, état neuf. Terrain 100 X 100 situé route 132 Petite-Matane. Prix à discuter. Tél.: 566-2912. 7115

A VENDRE: 2 motoneiges Skiraule RTX 440, 1972, 3.000 milles. \$500.00 pour les 2. Tél.: 562-5782. 7116

A VENDRE: Équipement de hockey, gants, culotte, grandeur 14-16 ans, jambières, épaulettes, coudes, jarretières, protège-chevilles, casque et sac. Tél.: 562-2485. 7117

A VENDRE: Dodge Charger 1973, 318 automatique, stéréo, roues radiales, rouges avec intérieur noir. \$2.100.00. Tél.: 562-5312. 7118

A VENDRE: Dodge Monaco 500 1967, en très bon ordre. Prix \$300.00. S'adresser à 478 Paradis, Matane ou à 562-3522. 7119

A VENDRE: Maison à St-Adelme, près de l'église. Tél.: 562-4819. 7120

A VENDRE: Envoy Epic 1969 moteur refait à neuf. Prix à discuter. Tél.: 562-1532. 7121

A VENDRE: Epicerie-boucherie licenciée, centre du village Petite-Matane. Tél.: 562-2195. 7122

A VENDRE: Mini-sècheuse Maytag fonctionne sur prise de courant ordinaire et laveuse Hoover semi-automatique \$100.00 chacun. Tél.: 562-1852. 7123

A VENDRE: Datsun 1600 1972 en bon état. Informations 562-1026. 7124

A VENDRE: Toyota Corona station wagon 1973, 31.000 milles. Tél.: 562-0290 demandez Hugues ou 562-4370 après 5 heures. 7125

A VENDRE: Haut-parleurs pour installer sur le toit d'une automobile, 1 micro, 1 stéréo-tape. Tél.: 562-2450. 7126

A VENDRE: Astra 1975 28.000 milles, encore sous la garantie de 5 ans ou 60.000 milles. Très bonnes conditions. Cause de départ. 562-0647. 7127

A VENDRE: Roulotte PMC 1974, 15 pieds, toute équipée, état neuf. Tél.: 562-0245 de 8 heures a.m. à 6 heures p.m. 7128

A VENDRE: Mobilier de cuisine, comprenant une table, 6 chaises chromées, fini cuvette. Etat neuf. Pour visiter au 299 boul. Jacques-Cartier ou 562-4109. 7129

A VENDRE: Moto-trail Suzuki 185 cc, 324 milles à \$1.000.00. Tél.: 562-4773. 7130

A VENDRE: Lot à bois situé à St-Ulric de Matane 2 acres X 3 acres, ruisseau sur le terrain, Chemin déboisé et emplacement de chalet. Prix \$1.300.00. Tél.: 723-6084. 7131

A VENDRE: Couvre-lit vert style espagnol valeur de \$39.95 à moitié prix. Un ensemble de couvre-lit 54 pouces lilas avec rideaux 50 X 63 à état neuf pour \$20.00. 2 marchettes \$5.00 ch. 1 paire botte en cuir 5 points pour bébé double en mouton, neuve d'une valeur de \$14.98 à moitié prix. Tél.: 562-2282. 7132

A VENDRE: Chiens Cooley 4 semaines. Aussi Chevrolet Bel Air station wagon, 1973, bon état. Tél.: 733-4555. 7133

A VENDRE: Frigidaire, laveuse automatique, bureau de chambre, table de salon. S'adresser à Paul Dion le jour 566-2922 et le soir 562-0065. 7134

A VENDRE: Pour enfant, lit avec matelas 33 X 63, bureau 38 pouces de haut, 1 table et 2 chaises pour fillette ainsi qu'une armoire de cuisine. Tél.: 562-1641. 7135

A VENDRE: Plants de fraisiers Red Coat. Aussi bégonias, géraniums, aralias, etc... Mme Richard Turcotte, route 132 Ste-Félicité, tél.: 733-4317. 7136

A VENDRE: Pontiac 1965, Strato Chief, mécanique en très bon état, 4 pneus neufs compris, tél.: 562-0842. 7137

A VENDRE: Bateau Prince Craft 19 pieds, moteur Volvo Inboard 170 forces, avec remorque de marque Explorer. Le tout état neuf. Prix \$6.000.00. Jean Guy Marquis, 624, 20ième rue, Charny, Québec, tél.: 832-4988. Informations Roger Lapointe, 562-1031. 7156

A VENDRE: Road Runner 1973, équipement au complet. Bon état. Tél.: 224-3308 après 6 heures. 7157

A VENDRE: Garage sur roulettes qui peut s'ouvrir l'hiver, et se fermer l'été. Tél.: 562-2482. 7158

A VENDRE: Enseigne lumineuse pour commerce 3 X 6. Tél.: 562-1236 le jour, 562-2808 le soir. 7159

A VENDRE: Pick Up Ford 1973, moteur 302, transmission automatique, 38.000 milles. Prix à discuter. Très propre. Tél.: 224-3481. 7164

A VENDRE: Buick Le Sabre 1970, 4 portes Hardtop. Aussi Buick 1970 accidenté pour les pièces. Tél.: 562-1300 ou 2675 du Phare est, Matane. 7163

A VENDRE: Cause de décès, 3 maisons à logement sur le même terrain, avec système de chauffage, 5 chambres de bain au complet, 5 cascades, à prix modique, dans le centre de la ville. Messieurs les contracteurs, si intéressés, je veux me faire construire vers la fin d'août, ou en septembre. Tél.: 562-0047 ou 566-2917. 7162

A LOUER

A LOUER: Logement 2 1/2 pièces, meuble, chauffe, éclairé, voisin du Cordon Rouge. Tél.: 737-4526. 7037

A LOUER: Logement 4 1/2 pièces, fini à neuf, situé voisin du Cordon Rouge, St-Ulric, côté droit. Pour 2 personnes. Informations 737-4990 heures de repas et soir. 7041

A LOUER: Maison meublée ou non à St-René. Tél.: 562-3382 ou 224-3503. 7095

A LOUER: Appartement 4 1/2 pièces, chauffe et eau chaude fournie. Libre le 1er septembre. Tél.: 562-1806 ou 566-2913 aux heures de repas. 7096

A LOUER: Mixeur à ciment avec brouette. Tél.: 562-4401. 6898

A LOUER: Appartement meuble, chauffe, éclairé, pour monsieur seul ou conviendrait pour bureau. Tél.: 562-2599. 7106

A LOUER: Maison située à St-René dans le village, 4 chambres, salon, grande cuisine, chauffage à l'huile, \$85.00 par mois. Tél.: 562-4938. 7138

A LOUER: Entrepôt situé au 207 de la rue St-Christophe, 35 X 60. Tél.: après 6 heures 562-4970. 7139

A LOUER: Chalet situé le long de la rivière Matane, meuble ou non, chauffage électrique, 2 chambres, 1 salle de bain, salon, cuisine. Tél.: 733-4466. 7140

A LOUER: Appartement 3 1/2 pièces, meuble, chauffe et éclairé. Tél.: après 5 heures à 562-5388. 7141

A LOUER: Logement neuf 1 1/2 pièces, meuble, chauffe, éclairé, tapis mur à mur. Libre à la mi-septembre. Grand stationnement, 107 boul. Jacques-Cartier, Matane. Tél.: 562-4863. 7142

A LOUER: Logement neuf meublé 2 1/2 pièces, chauffe, éclairé. Libre immédiatement. Situé à 107 boul. Jacques-Cartier, Matane. Grand stationnement. Tél.: 562-4863. 7143

A LOUER: Logement 5 1/2 pièces, situé à St-Rédempteur, éclairé, chauffe, tapis mur à mur. Libre le 15 septembre. \$160.00 par mois. Tél.: 562-4547. 7145

A LOUER: Logement 5 pièces libre vers le 1er septembre. Tél.: 562-5563. 7146

A LOUER: Appartement 3 1/2 pièces, libre le 1er septembre, meuble, chauffe, éclairé, tapis mur à mur, sans enfant. 690 Henri Dunan. Tél.: 562-1414. 7160

A LOUER: Logement 5 1/2 pièces, chauffe, eau chaude fournie. Situé à Matane-sur-mer. \$145.00 par mois. Tél.: 562-4428. 7161

ON DEMANDE

OCCASIONS D'AFFAIRES: Recherchons un couple sérieux qui désire augmenter leurs revenus à temps partiel. Ecrire à J.T. Bouchard, 466, Rouillard, Rimouski, G5L 5W8. 7147

ACHETERAIS: Tour à fer de 3 à 4 pieds. Tél.: 786-5612.

ATTENTION: Nouveau commerce confection sur mesure, effectue les réparations de tout genre. Confections, Montecristo, 157 St-Pierre, Edifice Sirais, Matane. 7008

ATTENTION: Fournier Meubles vous offre un technicien de 15 ans d'expérience dans la réparation de machines à coudre et balayuses, avons aussi machines à coudre et balayuses usagées à vendre. Tél.: 562-2318. 7009

ATTENTION: Avis à toutes personnes de la région million desiruses de faire plus afin de vivre un mieux-être. Ecrivez à l'adresse suivante: Ginette et Vict Forin, R.R. 2, Matane. Nous vous retournerons un formulaire à remplir. 7010

ATTENTION: Escomptes de 20% sur machines de bureau, classeurs, coffre-forts. Escompte de 25% sur pupitres en bois et acier et chaises. Magasin d'escompte Lebreux Enr. 294 St-Jérôme, Matane. Tél.: 562-0422. 5880

ATTENTION: Soudure générale. Nelson Gosselin, route 132, St-Ulric. Tél.: 737-4738. 7048

ATTENTION: J'aime être représentante. Avon parce que ma famille passe avant tout. Vendez des produits Avon pourrai aussi vous apporter satisfaction. Composez 724-6616 pour plus de renseignements ou écrire à Mlle G. Lavoie, C.P. 963, Rimouski. 7050

ATTENTION: Cultivateur, je suis maintenant très bien équipé pour blanchir et désinfecter les étables. M. Emilien Chouinard, R.R. No 1, Luceville. Tél.: 739-4505. 7051

ATTENTION: Nouvelle cordonnerie - 212 St-Pierre. On y fait aussi la vente de bottes de travail et souliers sport à très bas prix. 6902

ATTENTION: \$500.00 par semaine. On recherche vendeurs-distributeurs pour vendre un nouveau produit dans le domaine des annonces lumineuses. Argent sans limite. Variété Nouveau Québec, 223 rue Racine, C.P. 416, Loretteville. Tél.: 843-2609. 6952

ON DEMANDE: La Cie Stanley Home Products a besoin de représentants (tes) à temps plein ou partiel. Aucun capital requis. Travail intéressant. Nous vous enseignons comment faire. Tél.: 562-0378 ou écrire à Stanley Home

ATTENTION: Bonjour! Vous voulez augmenter votre revenu, avoir de la sécurité, faire quelque chose que vous aimez, vous faire beaucoup d'amis, et réaliser tous vos rêves, alors je vous en ferai découvrir le secret. Ecrivez à Alain et Huguette, 255 St-Emile no 4, Matane. 7102

ATTENTION: Femme offre ses services comme femme de ménage, travail à la semaine. Tél.: 562-5676. 7103

ATTENTION: Centre de dépannage offre des services de garderie occasionnelle. Vous pouvez confier vos enfants pour quelque temps à l'occasion par exemple de votre heure de magasinage, de l'absence de la bonne, d'un voyage ou autres (distraire l'enfant). Personne qualifiée, grande salle de jeux, goûter et le reste. Réservez à l'avance si possible en tél.: 566-2687. 7104

ATTENTION: Désirerais acheter un poêle à bois combiné au gaz propane mais de préférence avec seulement deux ronds et le fourneau au gaz propane, ou bien un poêle à l'huile combiné au gaz propane. Tél.: 562-0074 local 25, M. Côté. 7105

VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT?

- Prêt personnel
- Prêt hypothécaire résidentiel commercial industriel.



- Nos taux sont très compétitifs.
- N'hésitez pas à communiquer avec nous...

Discutez-en avec votre
Caisse d'Entraide Economique

235 av. St-Jérôme Matane 562-5353

° Sur dépôt à terme, nous payons 9 3-4% d'intérêt

Six nouveaux programmes pour la pêche

Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec vient de mettre en œuvre six nouveaux programmes d'urgence visant à améliorer la situation des pêcheurs et à réaffirmer la position du Québec dans ce secteur.

Ces programmes entraîneront des investissements pour la saison de pêche 1976 de près d'un million de dollars.

Voici un aperçu des divers points de ce programme.

1. Revenu d'appoint pour les travailleurs en usine

Afin de favoriser le travail en usine et d'assurer aux travailleurs un revenu minimum décent en

cas de mauvaises prises en mer, ce programme prévoit que de \$250,000 à \$400,000 seront consacrés au versement de salaires horaires de \$2.50 pour le nombre d'heures nécessaires à assurer à chacun la semaine de 40 heures.

Ainsi, un travailleur qui, faute de poissons à traiter ne pourra durant la saison effectuer que 26 heures de travail recevra un supplément de \$2.50 X 14, soit le nombre d'heures qui complètent une semaine normale.

Ce supplément sera versé par l'employeur qui en recevra immédiatement remboursement du gouvernement du Québec. Ce programme sera sous la surveillance attentive des agents de la Direction des pêches maritimes du Québec.

2. Production de morue "désossée" à partir de poissons de petite taille

Ce programme vise à maintenir la production de morue désossée à partir de poissons de petite taille.

Cette activité qui maintient au travail plusieurs employés et pêcheurs est actuellement peu rentable et le Québec estime socialement et économiquement valable d'en assurer la continuité en Gaspésie.

3. Production du maquereau en conserve aux Iles de la Madeleine

Ce programme vise à subventionner la production de maquereau en conserve jusqu'à concurrence de 20,000 caisses de 24 boîtes. Le Québec offrira une subvention de \$0.04 la livre pour cette activité qui assure le maintien au travail de nombreux employés d'usines et pêcheurs, sévèrement touchés par les restrictions fédérales sur la pêche de la morue et du sébaste.

La production est achetée par l'ACDI au prix de \$9.25 la caisse, mais ce prix se révèle insuffisant pour assurer la rentabilité des opérations.

4. Atelier d'agres de pêche

Le Québec mettra \$86,000 environ à la disposition d'entreprises qui souhaitent établir dans le parc de Rivière au Renard un atelier d'assemblage et de réparation de filets et d'agres de pêche. Cet atelier, en plus de fournir des emplois, générera un surcroît d'activité en mer en facilitant la tâche des pêcheurs et producteurs.

5. Production de hareng fumé et saumuré aux Iles de la Madeleine

Ce programme au coût approximatif de \$90,000 assurera la présence d'un seigneur qui mettra gratuitement à la disposition des usines de transformation ses captures de harengs destinés à être fumés et saumurés.

6. Assistance à la pêche hors golfe

Le gouvernement du Québec assurera la location d'un bateau chercheur qui sera chargé de repérer les bancs de poissons hors du Golfe et de transmettre leur emplacement aux navires québécois de plus de 100 pieds en langage codé. Ce programme permettra vraisemblablement d'améliorer les captures en haute mer en offrant à la flotte québécoise les mêmes moyens dont disposent déjà les grandes flottes étrangères pêchant dans les eaux canadiennes.

MM. Saint-Pierre et Lacroix ont rappelé que le Québec poursuivait ses opérations à moyen et à long terme en vue d'améliorer l'industrie de la pêche sur toute la côte est.

Les six programmes annoncés aujourd'hui auront néanmoins à court terme des effets salutaires sur l'ensemble des milieux rattachés à la pêche commerciale au Québec et permettront à cette industrie de conserver un rythme régulier en attendant que la situation ne redevenue meilleure.

Le programme de revenu d'appoint injectera une somme atteignant au maximum \$400,000 pour les travailleurs en usine.

Au total, l'ensemble des programmes amènera près de \$1 million dans les goussets des travailleurs de la pêche pour 1976.

AIR GASPÉ s'y rend encore plus souvent 52 nouveaux départs

Destinations (2)	Jours	Vols	Dép.	Arriv.
Gaspé/Bonaventure	lun. au ven.	075	17:20	17:55
Bonaventure/Mont-Joli (1)	lun. au ven.	075	18:10	19:00
Gaspé/Port-Meunier	lun.-mer.-ven.	063	13:10	13:45
Port-Meunier/Sept-Iles	lun.-mer.-ven.	063	14:05	14:50
Sept-Iles/Ste-Anne des Monts	lun. au ven.	073	09:10	09:40
Ste-Anne des Monts/Mont-Joli	lun. au ven.	073	09:55	10:30
Mont-Joli/Bonaventure (1)	lun. au ven.	074	10:45	11:40
Bonaventure/Gaspé	lun. au ven.	074	11:55	12:30
Mont-Joli/Ste-Anne des Monts	lun. au ven.	076	10:95	20:05
Ste-Anne des Monts/Sept-Iles	lun. au ven.	076	20:15	20:45
Sept-Iles/Port-Meunier	lun.-mer.-ven.	062	11:05	11:50
Port-Meunier/Gaspé	lun.-mer.-ven.	062	12:05	12:40

(1) L'horaire permet un raccord avec le vol de Quebecair "Québec et Montréal"

(2) Cet horaire s'ajoute au calendrier déjà en opération.

Le Québec est grand,
ça prend des ailes pour le voir!

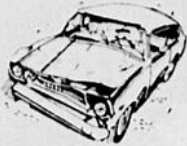


Attention à vos yeux

A l'intention des pêcheurs, l'Institut national canadien pour les aveugles rappelle le danger des hameçons lors-

qu'on pêche à la mouche. Un hameçon dans l'oeil peut causer une blessure sérieuse. L'INCA vous souhaite un bon été.

Pour toutes réparations de carrosserie, débosselage, peinture, etc.



Consultez

RAY BODY SHOP

1684 du Phare Ouest, Matane, 562-3644

Germain Bélanger

Entrepreneur général



Spécialiste en construction et fondation
362, de la ronde, Matane (bout rue de Gaspé).

562-1620



R. Castonguay .05 - \$1.00

31, d'Amours - Matane

- Choix de laine et fil
- Coton à la livre
- Nouveau coupon matériel pour couvre lits et draperies



CARTES D'AFFAIRES

FER ORNEMENTAL GASPÉSIEN
MATANE-EST
562-1508

Propriétaires
Serge Gauthier 562-3590
Bertrand Gauthier 562-1074

- Escaliers • Balcons • Clotures • Cendriers • Grille
- Table • Escalier tournant et sauvetage • Acc. de foyer
- Auvents

POUR UNE
PUBLICITE A LA PAGE
COMPOSEZ 562-4040, DEMANDEZ UN PUBLICITAIRE

La Voix Hebdo régional **gaspésienne**

Les services de Matane Enr.
179 rue Desjardins, Matane.
3 électriciens et techniciens à votre service. **562-5555**

Notre spécialité: télé-couleur, radio, système de son, magnétophone, app. électro-ménager, réfrigération.
Service de 24 hrs.

Matane Transmission Automatique
1980 ave du Phare O. Matane
Tél: 562-2815 Marc Imbeault, prop.
Rés: 562-4177 • Meilleurs prix • Meilleur service.

AUTO-CENTRE WESTERN **TOUT POUR VOTRE AUTO**

Vente et service d'installation de pièces et accessoires d'autos
Moteur et transmission remis à neuf

articles de sport, outils accessoires pour la maison

462 St-Jérôme-Matane-562-1585
Ouvert le samedi jusqu'à 5h. P.M.

J. GAGNON ELECTRIQUE ENR

- Commercial • Industriel • Résidentiel

Estimation gratuite
Grand Détour, Matane 562-2388

Tél.: 786-2132 Bur. 786-2056
Studio de Lettrage Fournier
Lettrage de camions, vannes, vitrines
Enseigne panoramique, posters, show-card
Marque de commerce
Dessins sur tous genres de véhicules
8 rue Cartier, Cap-Chat, Qué.

Produits à base d'asphalte "swepco"
Pour tout genre de toit "garantie pour 10 ans".
Agent autorisé
Jacques Lafontaine
54 rue Grant, Matane
Pour plus de renseignements
Tél. 562-1418 ou

J. ANTOINE PINEAU

Produits "Interlux"
Manufacturiers de portes & chassis
Spécialiste Fenêtres panoramiques.

Coin Savard-Brillant, Parc Industriel
Matane 562-0285

Avez-vous besoin d'une auto?
Neuve ou usagée, j'ai la solution...

Michel Levesque
Raymond Auto(Matane) Ltée
172 av. Fraser Matane 562-2594

- Fermes de toit (Truss)
- Murs préfabriqués

Atelier J et R Gagné Inc.
41 Brillant Parc industriel Matane 562-3610

VITRERIE

Vente et installation d'unités scellées
Verres d'automobiles et camions
Miroirs
Genres Verres de tous

562-2110 (MATANE) ENR.
291, ST-JEROME - MATANE

Roger Ouellet
Artisan - Charpentier Menuisier

- Construction
- Finition intérieure
- Armoire de cuisine
- panneaux chêne solide

Travail à salaire, à prix raisonnable.
252 Lapierre, Matane. 562-1911

Pour vos travaux de plomberie
Consultez des experts
G & D GAUTHIER
Entrepreneurs
Plomberie-chauffage-brûleur à l'huile
432 Place Marchand - Matane
Ghislain Gauthier 562-4380
Denis Gauthier 562-2638

Pour des photos de toutes occasions
Noces, graduations, passeport, etc.

STUDIO YVONNE SIROIS
Photographe
133 St-Georges-Matane 562-1195
Service de finition de films

Nous achetons en grande quantité:
Batterie-fer-cuivre "usagé"

REBUTS MATANE INC.
Norbert et Clément Bouffard
727 Av. du Phare Est-Matane
562-3706

Capsules

Embellissez
votre quartier.
Faites-en le tour.



Le Québec édite mais «coédite» également à l'occasion, comme les livres suivants en témoignent: **Lhassa, étoile-fleur**, un récit d'Han Suyin sur son voyage au Tibet (Stanké/Stock); **Les complots de la CIA; manipulations et assassinats**, documents réunis et présentés par Antonel, Jaubert et Kovalson (éditions du Jour/Stock); puis, **Les fils**

du Goulag d'Armand Maloumiar (Stanké/Presses de la Cité).

Dans sa collection «Tout âge», les éditions du Jour présentent **les Mammifères canadiens**, un album de Jean-Pierre Marie et Lucien Bourassa vendu au prix de \$4.95. Un livre instructif dont on peut «colorier» les des-

sins et comportant un lexique à l'usage des jeunes.

Les éditions Leméac viennent de publier le texte de la pièce **Equus** de Peter Shaffer, traduite et adaptée par Jean-Louis Roux. On sait que cette pièce a connu un énorme succès cette saison chez nous.

Echange de chercheurs

M. Jean-Guy Dubois, professeur-chercheur en physique et en mathématiques à l'Université du Québec à Rimouski a passé un mois et demi en France pour y travailler en com-

pagnie de M. Jean-Paul Dufour de l'Université de Montpellier sur la théorie des catastrophes.

MM. Dubois et Dufour font équipe depuis quelques années et ils ont publié nombre d'articles sur l'état de leurs recherches. M. Dufour séjournera à Rimouski de la fin d'août jusqu'à la fin d'octobre. Pendant son séjour en France, M. Dubois a participé à l'animation d'un séminaire sur la théorie des catastrophes à l'Université des sciences et techniques du Languedoc. Il a aussi participé à une rencontre entre physiciens, théoriciens et mathématiciens qui s'est tenue à Strasbourg.

Un autre professeur de mathématiques de l'UQAR, M. Roger Jean, publiera un second ouvrage aux Presses de l'Université du Québec. L'ouvrage qui s'intitule «Phyto-mathématique» aura pour but de stimuler la recherche mathématique dans le domaine de la biologie végétale. Un premier ouvrage «Mesure et intégration» a été publié par les mêmes éditeurs en novembre dernier.

**avis de prolongation
aux victimes d'inondations
aide financière
INONDATIONS 1976**

Le Bureau d'aide financière — inondations 1976 avise les victimes d'inondations survenues au printemps 1976 dans diverses régions que la date limite pour retourner la formule officielle de demande d'assistance financière a été reportée au 31 août.

Si vous êtes résident ou propriétaire d'une ferme ou d'une petite entreprise situées dans l'une des municipalités désignées et si vous avez subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1976, vous êtes peut-être éligible à ce programme.

LISTE SUPPLÉMENTAIRE DES MUNICIPALITÉS DÉSIGNÉES

**Région no. 1
GASPÉSIE/BAS ST-LAURENT**

- Baie-des-Sables
- Les Boules
- Saint-Jean-Baptiste
- Sainte-Luce
- Sainte-Angèle-de-Méric

**Région no. 2
SAGUENAY/LAC ST-JEAN**

- Normandin

**Région no. 3
QUÉBEC**

- Beaupré
- Disraéli
- Inverness
- Ireland
- Leeds
- Nelson
- Notre-Dame-des-Monts
- Notre-Dame-des-Neiges-des-Trois-Pistoles
- Pohénégamook
- Robertsonville
- Sacré-Coeur-de-Jésus
- Sacré-Coeur-de-Marie (partie sud)
- Saint-Antoine-de-Tilly
- Saint-Bernard
- Saint-Charles-des-Grondines
- Saint-Damien-de-Buckland
- Saint-Elzéar
- Saint-Frédéric
- Saint-Gabriel-de-Valcartier

- Saint-Jacques-de-Leeds
- Saint-Jean-de-Boischatel
- Saint-Jean-de-Brébeuf
- Saint-Jean-de-Dieu
- Saint-Jean-Port-Joli
- Saint-Joseph-de-Deschambault
- Saint-Lazare
- Saint-Léonard-de-Portneuf
- Saint-Luc
- Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup
- Saint-Pierre-de-Broughton
- Saint-Sylvestre
- Sainte-Agathe
- Sainte-Rose-de-Watford
- Tourville

**Région no. 4
TROIS-RIVIÈRES**

- Annaville
- Chester-ouest
- Grand-Saint-Esprit
- Halifax Nord
- Hunterstown
- Princeville
- Saint-Majorique-de-Grantham
- Saint-Sévère
- Saint-Tite
- Sainte-Geneviève-de-Batiscan
- Shawinigan-Sud
- Warwick
- Wendover & Simpson

**Région no. 5
CANTONS DE L'EST**

- Ham-Nord
- Saint-Mathieu-de-Dixville

**Région no. 6
MONTREAL**

- Adamsville
- Charlemagne
- Cowansville
- Delson
- Granby (Mont-Plaisant)
- Grande-Île
- Mont-Tremblant
- Notre-Dame-du-Mont-Carmel
- Potton
- Rawdon
- Repentigny
- Roxton
- Saint-Alexandre (Paroisse)
- Saint-Alexandre (Village)
- Saint-Antoine-de-Lavaltrie
- Saint-Armand-Ouest
- Saint-Constant
- Saint-David
- Saint-Gérard-Majella
- Saint-Grégoire-le-Grand (Mont-Saint-Grégoire)
- Saint-Hubert
- Saint-Mathieu-de-Beloeil
- Saint-Michel-de-Rougemont
- Saint-Paul
- Saint-Paul-l'Ermitte
- Saint-Pie
- Saint-Placide
- Saint-Roch-de-L'Achigan

- Sainte-Adèle
- Sainte-Catherine
- Sainte-Sabine
- Salaberry-de-Valleyfield
- Vaudreuil-sur-le-Lac

**Région no. 7
OUTAOUAIS**

- Lochaber (partie ouest)

**Région no. 8
NORD-OUEST**

- Senneterre

ÉTAPES À SUIVRE

1. Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.
2. Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1976.
3. Ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.
4. Retourner cette enveloppe au plus tard le 31 août 1976 à l'adresse suivante:
Bureau d'aide financière — inondations 76
Cabinet du Solliciteur Général
945, rue Turnbull
Québec
G1R 2X6

IMPORTANT

Pour faire une demande d'aide financière, on doit absolument se procurer le formulaire officiel disponible au bureau de sa municipalité. Toute demande faite antérieurement, par lettre ou sur d'autres formulaires et adressée à l'un ou l'autre des ministères, ne sera pas considérée.

Le Bureau d'aide financière — inondations 76 fournit lui-même les évaluateurs. Le requérant n'a pas à payer pour faire évaluer ses pertes. Le Bureau se charge d'établir les dommages subis.

RENSEIGNEMENTS

- À Québec:** (418) 643-3594
- Dans votre région:** Communication-Québec
- Dans votre municipalité:** Hôtel de Ville ou Bureau du Secrétaire-Trésorier



Gouvernement du Québec
Solliciteur Général

Succès complet

Roland Labrie, curé de Petite-Matane est aux oiseaux: la fête champêtre pour laquelle il s'est tant dépensé, a rapporté des recettes brutes de \$8,000! Un bon coup de renflouement à la caisse paroissiale!

Les duchesses ont rapporté la somme de \$2,394.00 et Johanne Talbot a décroché la palme et a été élue reine de la fête.

Les Majorettes de Matane étaient de la fête et il y eut tournoi de pétanque avec 66 joueurs. Pour le souper au cipaille cuisiné par les dames de Petite-Matane y ont passé.

Mlle Diane Gauthier, de St-Gabriel, a été l'heureuse gagnante de la mobylette Bombardier, M. Charles-Émile Desrosiers de Petite-Matane a gagné le \$50 et Mme Brigitte Imbeault, de Montréal, le \$25.00. La Boulangerie Matane avait offert un gâteau qui échet à Mario Gagné, de Petite-Matane.

La soirée du couronnement fut des plus réussies avec la participation de Jacques Dumesnil comme maître de cérémonie et de madame Thérèse Rioux, réputée violoniste de St-Gabriel, accompagnée de Fernand Martel.

Pour souligner son 20 ième anniversaire, la municipalité avait offert un vin d'honneur.

VENTE AVANT-INVENTAIRE

JUSQU'AU 31 AOUT '76

Rajoutez .01 pour
une antenne
no. 21p



21-0098 - 21-00925 - 21-01094

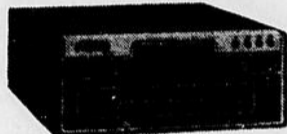


Magnétophone
stéréo 8 pistes

Un style qui durera
74.95

Spécial: 59.95

Spécial:
49.95



Antenne 1/2 d'onde
meilleur

• Puissance de transmission
en AM de 12.55 watts!
• Gain 4 db dans toutes
les directions

35.95

PRO-1 - Notre meilleur casque!
Ecouteurs spéciaux à "coussins d'air"

• Réponse très large 10.24.000 Hz!
• Coussinage d'ecouteurs rempli d'air
Moquent les bruits à l'extérieur!

44.95



16.95

Système d'interphone
à deux postes

12.95

Système précabré pour:
1. Economiser: Câble pour 2 postes et 2
unités. Prix: 1 pile 9 volts.
2. Préparer: 10 minutes pour la
mise en place.

Notre système au plus bas prix! Utilisez-le entre le
garage et la maison, le hall et le salon, pour éliminer
les visiteurs à la porte du maître-chambrier et la
cuisine du restaurant. Système facile à installer
sans câbles apparents. Se pose n'importe où.
Prix de vente au détail: Chaque 4 x 3 x 1 1/2". Avec
câble et une pile 9 volts.
43-221



AM • VHF-Police et silencieux

Précabré, les manœuvres des appels d'urgence de
la police et des pompiers, les rapports du Service Na-
tional de la Sécurité sur 166.7 MHz VHF. Idéal pour
le AM. Le réglage silencieux assure le bruit entre les
appels VHF. Antenne AM incorporée. Récepteur et
à 16 en VHF. Progressivement amélioré. Avec 4
piles "AA".
12-828

29.95

Radio AM Deskube™

7.95

• Cube 3"
• Antenne
incorporée

Sintonisez une fois pour toutes
puis appuyez sur la barre pour
entendre votre poste préféré in-
stantanément. Fini similitude
d'oreille. Avec pile 9v. 12-183

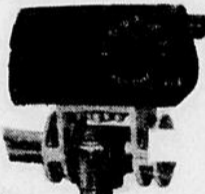
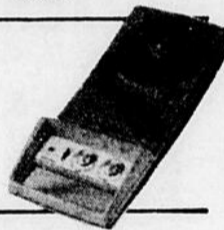


• Deux bandes
à bas prix!

Cadrant vernier, haut-parleur 2 1/2" antenne
AM incorporée et FM télescopique. Jack
d'écouteur pour écoute privée. Insérez le
pile 9 volts (comprise) et vous êtes prêt
pour la musique, les nouvelles et les sports
en tout temps et partout. Boîtier genre mi-
litaire. 4 1/2 x 3 1/2 x 1 1/2". Avec dragonne.
12-835

6.88

29.95



Le support
reste sur
le vélo!

7.95

Amplificateur 4 canaux avec SQ
et Quatravox... à bas prix



79.95

Brocheuse

• Brochez partout où vous
possédez une
brocheuse



7.95

C'est l'unique outil idéal pour tout le travail
de brochage. Fonctionne aux batteries. Facile à
charger. Antenne télescopique. Polyvalent
de bureau. Avec ruban adhésif pour étiquettes.
12-837



Rég. 1.00

Spécial: 0.49



Livres initiation à
la radio pour tous

Rég.: 1.25

Spécial 0.25

RADIO AM-FM

Lat no. 1403 Rég.: 159.95

Spécial:

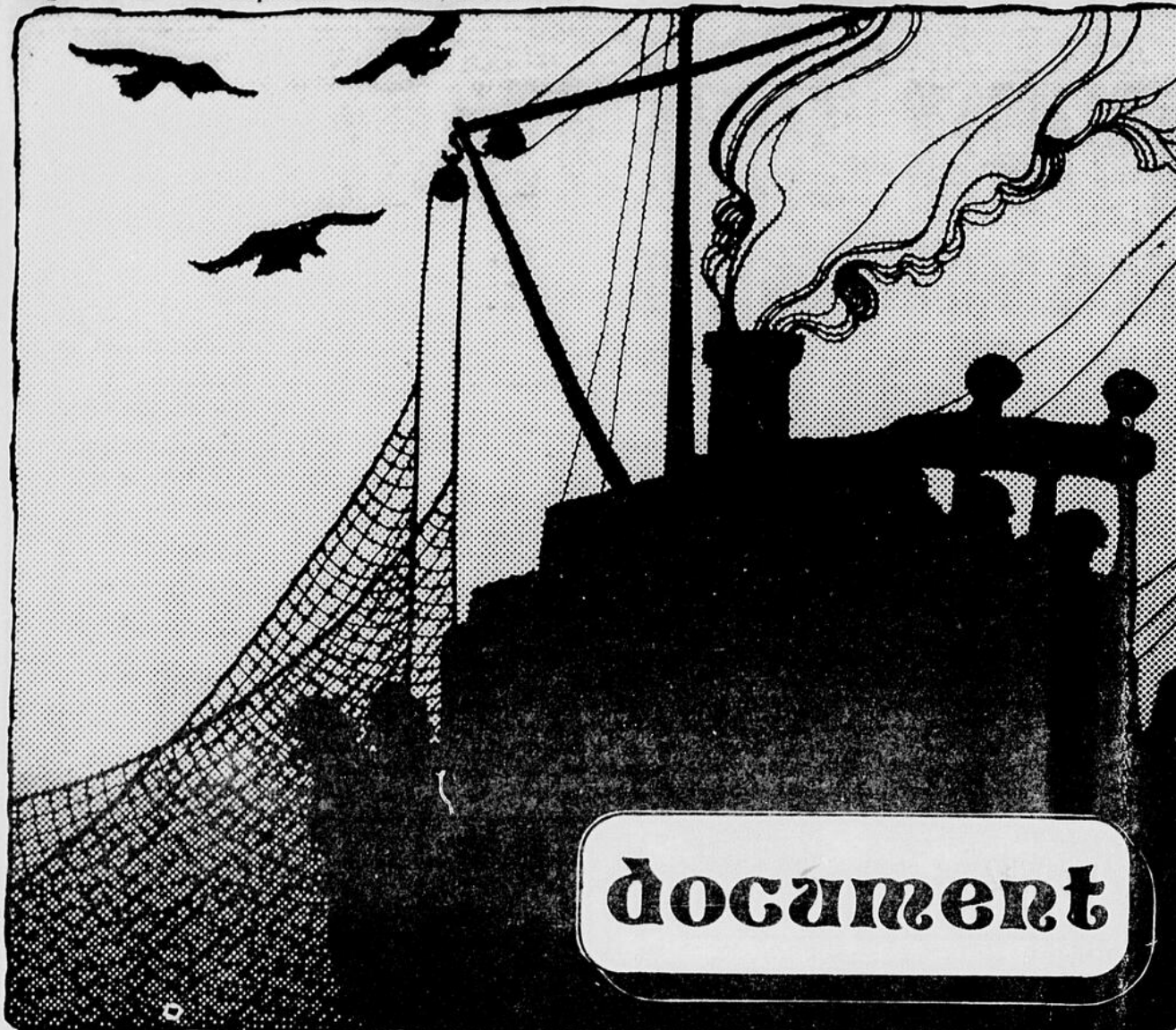
89.95

SPECIAUX DANS TOUT LE MAGASIN.
NOS PRIX NE PEUVENT ETRE EGALES!

BAHUT \$29.95	Laveuse-sécheuse Moffat l'ensemble \$569	Ensemble Matelas 54" Thor-A-Pedic \$125	Ensemble de Matelas 39" Thor-A-Pedic \$110	Bureau double avec miroir \$89	Commode 4 tiroirs \$49
-------------------------	---	--	---	--	----------------------------------

MEUBLES G. GAGNON ENR.

246, St-Pierre, Carrefour Centre-Ville, Matane, 562-3284



La pêche en '74

Les marchés ont été réticents

L'année 1974 fut très difficile pour les producteurs industriels du milieu de la pêche. Les marchés traditionnels pour les produits des poissons de fond se sont montrés très réticents. A cause des apports considérables de filets et blocs congelés d'outre Atlantique, les stocks furent plus élevés qu'à l'ordinaire. De plus, différents facteurs, causes, effets ou remèdes intervenant aux Etats-Unis, tels le fléchissement du prix de la viande et du poulet, le gel temporaire des prix et des salaires pour freiner l'inflation, ont causé des maux de tête aux producteurs: écoulement très lent des stocks financièrement onéreux des opérations et de l'entreposage, etc.

Les pêcheurs ont aussi eu de graves problèmes. Les stocks étaient éparpillés, mobiles et rares. Les effets de la surpêche du golfe et du plateau continental de l'Est se sont faits sentir de façon brutale: les espèces à grand volume (morue, sébaste, hareng) ont été recherchées avec très peu de succès.

Les débarquements de poissons, de mollusques et de crustacés ont diminué de 43,942,000 livres (27.3%) en 1974, s'établissant à 117,386,900 livres comparativement à 161,329,000 livres en 1973. Les débarquements de sébaste ont accusé une dégringolade de 31,278,000 livres, le hareng a baissé de 10,135,400 livres et la morue de 6,524,100 livres. Les débarquements de ces trois espèces totalisent respectivement 40,238,300 livres, 17,825,400 livres et 32,319,600 livres.

Les captures de crevettes se sont établies à 4,430,700 livres, augmentant de 1,989,700 livres. La plie a rapporté 8,177,400 livres, soit une augmentation de 1,529,000. On a aussi capturé 18,624 loups-marins, soit 7,039 de plus qu'en 1973.

La valeur totale au débarquement a atteint \$13,652,419.00, augmentant de \$788,816.00 (5.3%). Des sommes plus considérables payées pour la morue, la plie,

les crevettes, le homard, etc. expliquent cette hausse et ont fait plus que compenser les montants moindres versés pour le sébaste, le hareng, etc.

La valeur marchande a rendu compte de l'état des marchés. Elle s'est établie à \$28,650,685.00 en 1974 comparativement à \$34,457,807.00 en 1973, soit une diminution de 20.3%. L'effet des débarquements moindres s'est ajouté aux autres facteurs négatifs. La valeur des sous-produits a aussi accusé une baisse considérable d'au-delà d'un million de dollars, passant de \$2,500,395.00 à \$1,368,489.00.

La recherche des poissons a continué de s'intensifier. Le nombre de pêcheurs est passé de 5,451 à 5,703 d'une année à l'autre. En Gaspésie, il y a eu 315 pêcheurs de plus et, sur la Côte-Nord, il y en a eu 46 de plus. Aux Iles-de-la-Madeleine, par contre, le nombre de pêcheurs a diminué de 109 de 1973 à 1974. La réorientation de la pêche et de la vente du poisson explique ces variations régionales du nombre de pêcheurs.

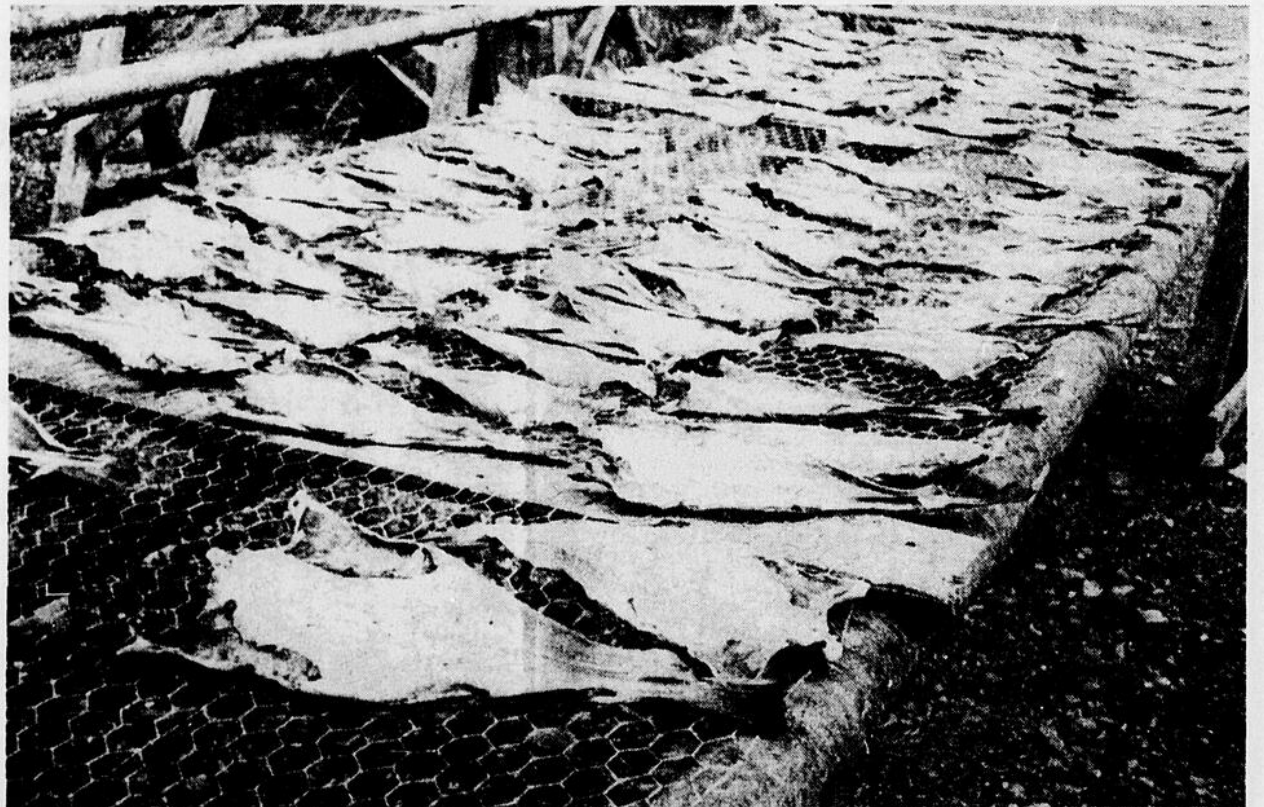
Le nombre de bateaux de moins de 10 tonneaux a augmenté de 112, en 1974, passant de 3,247 à 3,359. Les bateaux de plus de 10 tonneaux furent aussi en plus grand nombre, passant de 258 à 277. Les investissements, dans les bateaux de plus de dix tonneaux, s'élevèrent à \$2,142,057.00 alors que dans la classe de moins de dix tonneaux, ils furent de \$283,450.00. La valeur totale de la flotte de pêche s'élève à \$18,768,420.00 et ils se répartissent en \$4,642,878.00 pour les unités de moins de dix tonneaux et en \$14,125,542.00 aux unités de plus de dix tonneaux. Les nouvelles unités de pêche hauturière sont le Grande-Entrée, chalutier pélagique de 131 pieds et les cordiers de 60 pieds Hespérier, Renardville et Echourie.

Le nombre moyen d'emplois-année, dans les usines de transformation de poisson et les entrepôts frigorifique, s'est élevé à 1,429 en 1974. Ce sont les poissons de fond, les mollusques et les crustacés qui occupent le plus de main-d'oeuvre, subissant les plus grandes transformations. Le hareng est traité à la machine. Les salaires des gens employés à la transformation se sont élevés à \$7,878,047.00 en 1974, comparativement à 6,935,000 en 1973.

Les captures de la flotte hauturière s'élèvent à \$78,837,000 livres, d'une valeur de \$7,241,000.00. Les chalutiers d'acier de 126 à 152 pieds sont la classe la plus prolifique avec \$35,013,000 de débarquements évalués à \$1,345,000.00. Le nombre total d'unités de la flotte hauturière était de 117 unités comparativement à 112 pour l'année précédente.

Cette année, nous avons intégré à la publication une revue rétrospective de quelques données significatives de la pêche maritime. D'un seul coup d'oeil, on peut percevoir l'évolution de l'industrie de la pêche de 1961 à 1974.

Donc, la saison de pêche 1974 a été un mélange d'éléments favorables et de faits moins intéressants. Environnement Canada a dû intervenir et aider les producteurs industriels à supporter le financement de leurs stocks de produits finis. L'année 1973 avait été qualifiée d'année de transition... 1974 laissera plusieurs mauvais souvenirs aux différents niveaux de la production des pêches.



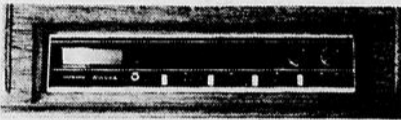
De la morue qui sèche près de la plage: étalage qu'on voit fréquemment dans une région de pêche comme la Gaspésie. [Photo R.B.]

INTER-LOTO				TIRAGE DU 6 AOÛT, 1976			
		1,472,553		11,826		\$1,158,500	
		billets vendus		gagnants		en prix	
1^{er} NUMERO COMPLET	6344400	GAGNE	\$250,000	3^o NUMERO COMPLET	5852758	GAGNE	\$50,000
13 BILLETS SE TERMINANT PAR	44400	GAGNENT	\$1,000	15 BILLETS SE TERMINANT PAR	52758	GAGNENT	\$1,000
1455 BILLETS SE TERMINANT PAR	400	GAGNENT	\$50	1467 BILLETS SE TERMINANT PAR	758	GAGNENT	\$50
2^o NUMERO COMPLET	6036579	GAGNE	\$100,000	4^o NUMERO COMPLET	6260613	GAGNE	\$25,000
14 BILLETS SE TERMINANT PAR	36579	GAGNENT	\$1,000	13 BILLETS SE TERMINANT PAR	60613	GAGNENT	\$1,000
1465 BILLETS SE TERMINANT PAR	579	GAGNENT	\$50	1461 BILLETS SE TERMINANT PAR	613	GAGNENT	\$50
				5^o NUMERO COMPLET	5745566	GAGNE	\$25,000
				14 BILLETS SE TERMINANT PAR	45566	GAGNENT	\$1,000
				1465 BILLETS SE TERMINANT PAR	566	GAGNENT	\$50
				6^o NUMERO COMPLET	6706586	GAGNE	\$5,000
				12 BILLETS SE TERMINANT PAR	06586	GAGNENT	\$1,000
				1470 BILLETS SE TERMINANT PAR	586	GAGNENT	\$50
				7^o NUMERO COMPLET	6211849	GAGNE	\$5,000
				13 BILLETS SE TERMINANT PAR	11849	GAGNENT	\$1,000
				1461 BILLETS SE TERMINANT PAR	849	GAGNENT	\$50
				8^o NUMERO COMPLET	5482572	GAGNE	\$5,000
				14 BILLETS SE TERMINANT PAR	82572	GAGNENT	\$1,000
				1466 BILLETS SE TERMINANT PAR	572	GAGNENT	\$50

AVANTAGES

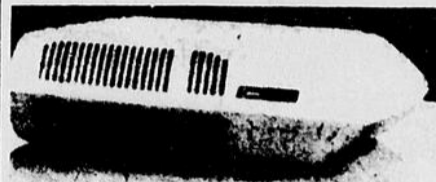
POSSIBILITE DE CADEAUX AVEC ACHAT

L'Islet
Dauphine
Cavalier



Radio AM-FM
Stéréo-cassette

Bellevue
Roulotte de voyage



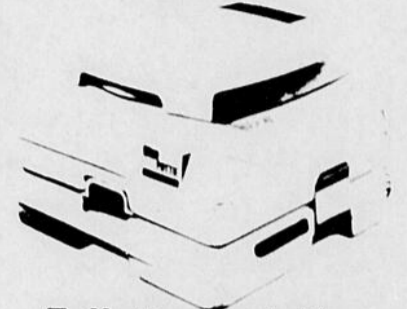
Air climatisé
Coleman

Bellevue
Tente-roulotte



Auvent Bellevue

Boler
Mini-roulotte



Toilette portative

- POUR ETRE ELIGIBLE: ACHETEZ CHEZ P.E. BOUFFARD LTEE ENTRE LE 23 AVRIL '76 ET LE 23 DECEMBRE '76
- TIRAGE AU SORT: LE 23 DECEMBRE 1976. CES CADEAUX NE SONT PAS REMBOURSABLES.

AUBAINES

Roulottes Cavalier	Roulottes Bellevue	Tente-roulotte Bellevue
1750 - 17½' - \$4,995.00 → \$4,476.00	166 - \$4,244.00 → \$3,776.00	● DL6 - \$2,995.00 → \$2,676.00
1950 - 19½' - \$6,195.00 → \$5,476.00	180 - \$5,144.00 → \$4,576.00	● DL7 - \$3,195.00 → \$2,776.00
2200 - 22' - \$6,695.00 → \$5,876.00	226 - \$6,444.00 → \$5,676.00	● DL8 - \$3,395.00 → \$2,976.00
2400 - 24' - \$7,195.00 → \$6,276.00		● DL8S - \$3,895.00 → \$3,376.00
Roulottes Dauphine	Tente-roulotte Bellevue	Roulotte Boler
2300-76 - \$8,250.00 → \$7,276.00	M4 - \$1,475.00 → \$1,276.00	\$3,495.00 → \$3,076.00
3500-76 - \$10,363.00 → \$8,976.00	M6 - \$1,875.00 → \$1,576.00	Campeur Bison
	S6 - \$2,075.00 → \$1,776.00	\$3,595.00 → \$3,176.00
	S6F - \$2,195.00 → \$1,876.00	Chalet Bellevue
		\$12,014.00 → \$10,376.00



REPRESENTANT JUSQU'À 9 HRES LE SOIR





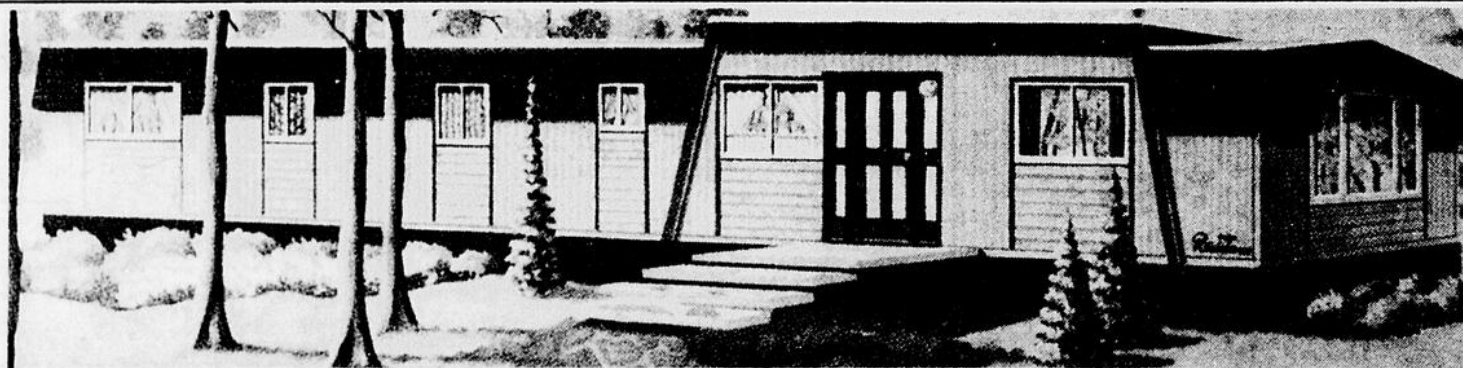
**AVEZ-VOUS DEJA SONGE A L'ACHAT
D'UNE MAISON-MOBILE OU ROULOTTE DE VOYAGE**



ANGE-AIME BOUFFARD A SUREMENT CE QU'IL VOUS FAUT...



**LE CHOIX DE NOS ROULOTTES DE VOYAGE EST ENCORE GRAND
VENEZ PROFITEZ DE NOS SPECIAUX FIN DE SAISON
DANS LES MODELES "GRAND-AIR" "WEEKEND" "RALLYE"**



"LA MAISON-MOBILE DE VOS REVES, C'EST NOUS QUI L'AVONS"



Différents modèles au choix.

**3 modèles en spécial
à partir de \$12,669
jusqu'à \$14,300. meublée**



"Les architectes du bien-vivre"



GARAGE ANGE-AIME BOUFFARD

786 AV. DU PHARE EST MATANE 562-2440